



Dansk udgave

Meddelelser og oplysninger

63. årgang

30. september 2020

Indhold

II *Meddelelser*

MEDDELELSER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER, ORGANER, KONTORER OG AGENTURER

**Europa-Kommissionen**

2020/C 322/01	Beslutning om ikke at gøre indsigelse mod en anmeldt fusion (Sag M.9906 — KKR/HPS/Monleasing Holdco) <sup>(1)</sup> .....	1
---------------	---	---

IV *Oplysninger*

OPLYSNINGER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER, ORGANER, KONTORER OG AGENTURER

**Europa-Kommissionen**

2020/C 322/02	Euroens vekselkurs — 29. september 2020 .....	2
---------------	---	---

2020/C 322/03	Meddelelse fra Kommissionen om anvendelsen af den regionale konvention om pan-Euro-Middelhavsregler for præferenceoprindelse eller protokollerne om oprindelsesregler for diagonal kumulation mellem de kontraherende parter i denne konvention .....	3
---------------	---	---

**Den Europæiske Tilsynsførende for Databeskyttelse**

2020/C 322/04	Resumé af udtalelse fra Den Europæiske Tilsynsførende for Databeskyttelse om den europæiske strategi for data ( <i>Udtalelsen findes i sin helhed på engelsk, fransk og tysk på EDPS' websted <a href="http://www.edps.europa.eu">www.edps.europa.eu</a></i> ) .....	11
---------------	--	----

2020/C 322/05	Resumé af udtalelsen fra Den Europæiske Tilsynsførende for Databeskyttelse om Europa-Kommissionens handlingsplan for en samlet EU-politik for forebyggelse af hvidvaskning af penge og finansiering af terrorisme ( <i>Udtalelsen findes i sin helhed på engelsk, fransk og tysk på EDPS' websted <a href="http://www.edps.europa.eu">www.edps.europa.eu</a></i> ) .....	14
---------------	--	----

V Øvrige meddelelser

PROCEDURER VEDRØRENDE GENNEMFØRELSEN AF DEN FÆLLES HANDELSPOLITIK

**Europa-Kommissionen**

2020/C 322/06	Meddelelse om indledning af en antidumpingprocedure vedrørende importen af koldvalsedede flade produkter af rustfrit stål med oprindelse i Indien og Indonesien .....	17
---------------	---	----

PROCEDURER VEDRØRENDE GENNEMFØRELSEN AF KONKURRENCEPOLITIKKEN

**Europa-Kommissionen**

2020/C 322/07	Anmeldelse af en planlagt fusion (Sag M.9966 — EQT/Colisée) <sup>(1)</sup> .....	28
---------------	--	----

ANDET

**Europa-Kommissionen**

2020/C 322/08	Offentliggørelse af en ansøgning om godkendelse af en væsentlig ændring af varespecifikationen i henhold til artikel 50, stk. 2, litra a), i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 1151/2012 om kvalitetsordninger for landbrugsprodukter og fødevarer .....	30
2020/C 322/09	Meddelelse om anmodning vedrørende anvendelsen af artikel 34 i direktiv 2014/25/EU Anmodning indgivet af en ordregivende enhed — Forlængelse af fristen for vedtagelse af gennemførelsesretsakter .....	44
2020/C 322/10	Offentliggørelse af en ansøgning om registrering af en betegnelse i henhold til artikel 50, stk. 2, litra a), i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 1151/2012 om kvalitetsordninger for landbrugsprodukter og fødevarer ( <i>Denne offentliggørelse erstatter offentliggørelsen i EUT C 203 af 17.6.2020, s. 7</i> ) .....	45
2020/C 322/11	Offentliggørelse af en ansøgning om registrering af en betegnelse i henhold til artikel 50, stk. 2, litra a), i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 1151/2012 om kvalitetsordninger for landbrugsprodukter og fødevarer ( <i>Denne offentliggørelse annullerer og træder i stedet for offentliggørelsen i EUT C 200 af 15.6.2020, s. 15.</i> ) .....	49

---

<sup>(1)</sup> EØS-relevant tekst.

## II

*(Meddelelser)*MEDDELELSER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER, ORGANER,  
KONTORER OG AGENTURER

## EUROPA-KOMMISSIONEN

**Beslutning om ikke at gøre indsigelse mod en anmeldt fusion****(Sag M.9906 — KKR/HPS/Monleasing Holdco)****(EØS-relevant tekst)**

(2020/C 322/01)

Den 25. september 2020 besluttede Kommissionen ikke at gøre indsigelse mod ovennævnte anmeldte fusion og erklære den forenelig med det indre marked. Beslutningen er truffet efter artikel 6, stk. 1, litra b), i Rådets forordning (EF) nr. 139/2004 <sup>(1)</sup>. Beslutningens fulde ordlyd foreligger kun på engelsk og vil blive offentliggjort, efter at eventuelle forretningshemmeligheder er udeladt. Den vil kunne ses:

- under fusioner på Kommissionens websted for konkurrence (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Dette websted giver forskellige muligheder for at finde de konkrete fusionsbeslutninger, idet de er opstillet efter bl.a. virksomhedens navn, sagsnummer, dato og sektor
- i elektronisk form på EUR-Lex-webstedet (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=da>) under dokumentnummer 32020M9906. EUR-Lex giver onlineadgang til EU-retten.

---

<sup>(1)</sup> EUT L 24 af 29.1.2004, s. 1.

## IV

(Oplysninger)

OPLYSNINGER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER, ORGANER,  
KONTORER OG AGENTURER

## EUROPA-KOMMISSIONEN

Euroens vekselkurs <sup>(1)</sup>

29. september 2020

(2020/C 322/02)

1 euro =

Valuta	Kurs	Valuta	Kurs		
USD	amerikanske dollar	1,1702	CAD	canadiske dollar	1,5655
JPY	japanske yen	123,61	HKD	hongkongske dollar	9,0691
DKK	danske kroner	7,4461	NZD	newzealandske dollar	1,7749
GBP	pund sterling	0,90963	SGD	singaporeanske dollar	1,6018
SEK	svenske kroner	10,5343	KRW	sydkoreanske won	1 365,89
CHF	schweiziske franc	1,0795	ZAR	sydafrikanske rand	19,8685
ISK	islandske kroner	162,00	CNY	kinesiske renminbi yuan	7,9777
NOK	norske kroner	11,0543	HRK	kroatiske kuna	7,5510
BGN	bulgarske lev	1,9558	IDR	indonesiske rupiah	17 419,00
CZK	tjekkiske koruna	27,148	MYR	malaysiske ringgit	4,8639
HUF	ungarske forint	365,70	PHP	filippinske pesos	56,695
PLN	polske zloty	4,5435	RUB	russiske rubler	92,1625
RON	rumænske leu	4,8721	THB	thailandske bath	36,988
TRY	tyrkiske lira	9,1649	BRL	brasilianske real	6,6022
AUD	australske dollar	1,6412	MXN	mexicanske pesos	26,0452
			INR	indiske rupee	86,2750

<sup>(1)</sup> Kilde: Referencekurs offentliggjort af Den Europæiske Centralbank.

**Meddelelse fra Kommissionen om anvendelsen af den regionale konvention om pan-Euro-Middelhavsregler for præferenceoprindelse eller protokollerne om oprindelsesregler for diagonal kumulation mellem de kontraherende parter i denne konvention**

(2020/C 322/03)

Med henblik på anvendelse af diagonal oprindelseskumulation mellem de kontraherende parter <sup>(1)</sup> i den regionale konvention om pan-Euro-Middelhavsregler for præferenceoprindelse <sup>(2)</sup> (i det følgende benævnt »konventionen«) meddeler de berørte parter via Europa-Kommissionen hinanden om de oprindelsesregler, som anvendes med de andre parter.

Der skal erindres om, at der kun kan anvendes diagonal kumulation, hvis den part, hvor den endelige fremstilling finder sted, og den part, hvor den endelige modtager findes, har indgået frihandelsaftaler indeholdende tilsvarende oprindelsesregler med de andre parter, der deltager i erhvervelsen af oprindelsesstatus, dvs. med alle de parter, hvor de benyttede materialer har oprindelse. Materialer, der har oprindelse hos en part, som ikke har indgået en aftale med den part, hvor den endelige fremstilling finder sted, og/eller den part, hvor den endelige modtager findes, behandles som materialer uden oprindelsesstatus. I de forklarende bemærkninger til pan-Euro-Middelhavsprotokollerne om oprindelsesregler findes der en række specifikke eksempler herpå <sup>(3)</sup>.

På grundlag af parternes meddelelser til Europa-Kommissionen angives følgende i de tilknyttede skemaer:

Skema 1 — en forenklet oversigt over mulighederne for kumulation den 26. marts 2020.

Skema 2 og 3 — anvendelsesdatoen for diagonal kumulation.

I skema 1 betyder et »X«, at de to partnere har indgået en frihandelsaftale med oprindelsesregler, der tillader kumulation efter pan-Euro-Middelhavsmodellen for oprindelsesregler. I tilfælde af diagonal kumulation med tre partnere skal der indsættes et »X« i alle rubrikkerne for forholdene mellem de tre partnere. Der er dog visse undtagelser fra diagonal kumulation. I disse tilfælde markeres undtagelserne enten med (1) eller (\*) ved siden af »X«.

I skema 2 henviser datoerne til:

- Anvendelsesdatoen for diagonal kumulation på grundlag af artikel 3 i bilag I til konventionen, hvor den pågældende frihandelsaftale henviser til konventionen. I så fald står der »(C)« før datoen.
- Anvendelsesdatoen for protokollerne om oprindelsesregler for diagonal kumulation vedlagt den pågældende frihandelsaftale, i andre tilfælde.

I skema 3 angives anvendelsesdatoerne for protokollerne om oprindelsesregler for diagonal kumulation vedlagt frihandelsaftalerne mellem EU, Tyrkiet og deltagerne i EU's stabiliserings- og associeringsproces. For hver gang der henvises til konventionen i en frihandelsaftale mellem parter i dette skema, optræder »(C)« efterfulgt af en dato i skema 2.

Der skal ligeledes erindres om, at materialer der har oprindelse i Tyrkiet, og som er dækket af toldunionen mellem EU og Tyrkiet, kan inkorporeres som materialer med oprindelse med henblik på diagonal kumulation mellem Den Europæiske Union og de deltagerlande i stabiliserings- og associeringsprocessen, med hvilke der er indgået en oprindelsesprotokol.

<sup>(1)</sup> De kontraherende parter er Den Europæiske Union, Albanien, Algeriet, Bosnien-Herzegovina, Egypten, Færøerne, Georgien, Island, Israel, Jordan, Kosovo (som defineret i FN's Sikkerhedsråds resolution 1244(1999)), Libanon, Nordmakedonien, Republikken Moldova, Montenegro, Marokko, Norge, Serbien, Schweiz (herunder Liechtenstein), Syrien, Tunesien, Tyrkiet, Ukraine og Vestbredden og Gazastriben.

<sup>(2)</sup> EUT L 54 af 26.2.2013, s. 4.

<sup>(3)</sup> EUT C 83 af 17.4.2007, s. 1.

Koderne for de kontraherende parter i skemaerne er som følger:

— Den Europæiske Union	EU
— EFTA-landene:	
— Island	IS
— Schweiz (herunder Liechtenstein) <sup>(1)</sup>	CH (+ LI)
— Norge	NO
— Færøerne	FO
— Deltagerne i Barcelonaprocessen:	
— Algeriet	DZ
— Egypten	EG
— Israel	IL
— Jordan	JO
— Libanon	LB
— Marokko	MA
— Vestbredden og Gazastriben	PS
— Syrien	SY
— Tunesien	TN
— Tyrkiet	TR
— Deltagerne i EU's stabiliserings- og associeringsproces:	
— Albanien	AL
— Bosnien-Hercegovina	BA
— Nordmakedonien	MK
— Montenegro	ME
— Serbien	RS
— Kosovo *	KO
— Republikken Moldova	MD
— Georgien	GE
— Ukraine	UA

<sup>(1)</sup> Schweiz og Fyrstendømmet Liechtenstein danner toldunion.

\* Denne betegnelse indebærer ingen stillingtagen til Kosovos status, og den er i overensstemmelse med FN's Sikkerhedsråds resolution 1244 og Den Internationale Domstols udtalelse om Kosovos uafhængighedserklæring.

Denne meddelelse erstatter meddelelse 2020/C 67/02 (EUT C 67 af 2.3.2020, s. 2).

Skema 1

## Forenklet oversigt over mulighederne for diagonal kumulation i pan-Euro-Middelhavsområdet den 26. marts 2020

		EFTA-landene				Deltagere i Barcelonaprocessen										Deltagere i EU's stabiliserings- og associeringsproces									
	EU	CH (+LI)	IS	NO	FO	DZ	EG	IL	JO	LB	MA	PS	SY	TN	TR	AL	BA	KO	ME	MK	RS	MD	GE	UA	
EU		X	X	X	X	X	X	X	X		X	X		X	X <sup>(1)</sup>	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
CH (+LI)	X		X	X	X		X	X	X	X	X	X		X	X	X	X		X	X	X		X	X	
IS	X	X		X	X		X	X	X	X	X	X		X	X	X	X		X	X	X		X	X	
NO	X	X	X		X		X	X	X	X	X	X		X	X	X	X		X	X	X		X	X	
FO	X	X	X	X											X										
DZ	X																								
EG	X	X	X	X					X		X			X	X										
IL	X	X	X	X					X						X										
JO	X	X	X	X			X	X			X			X											
LB		X	X	X																					
MA	X	X	X	X			X		X					X	X										
PS	X	X	X	X																					
SY															X										
TN	X	X	X	X			X		X		X				X										
TR	X <sup>(1)</sup>	X	X	X	X		X	X			X		X	X		(*)	(*)	(*)	(*)	X (*)	X (*)	X			
AL	X	X	X	X											(*)		X	X	X	X	X	X			
BA	X	X	X	X											(*)	X		X	X	X	X	X			
KO	X														(*)	X	X		X	X	X	X			
ME	X	X	X	X											(*)	X	X	X		X	X	X			
MK	X	X	X	X											X (*)	X	X	X	X		X	X			

RS	X	X	X	X											X (*)	X	X	X	X	X		X		
MD	X														X	X	X	X	X	X	X			
GE	X	X	X	X																			X	
UA	X	X	X	X																		X		

(\*) Diagonal kumulation mellem Tyrkiet, Albanien, Bosnien-Hercegovina, Kosovo, Nordmakedonien, Montenegro og Serbien er mulig. Se dog skema 3 for mulighederne for diagonal kumulation mellem Den Europæiske Union, Tyrkiet, Albanien, Bosnien-Hercegovina, Kosovo, Nordmakedonien, Montenegro og Serbien.

(†) Anvendelsesdatoen er den 27. juli 2006 for varer dækket af toldunionen mellem EU og Tyrkiet.  
Anvendelsesdatoen er den 1. januar 2007 for landbrugsprodukter (ingen kumulation med MD).  
Anvendelsesdatoen er den 1. marts 2009 for kul- og stålprodukter (ingen kumulation med MD).



Skema 2

## Anvendelsesdatoer for oprindelsesregler for diagonal kumulation i pan-Euro-Middelhavsområdet

			EFTA-landene		Deltagere i Barcelonaprocessen										Deltagere i EU's stabiliserings- og associeringsproces										
			EU	CH (+LI)	IS	NO	FO	DZ	EG	IL	JO	LB	MA	PS	SY	TN	TR	AL	BA	KO	ME	MK	RS	MD	GE
1.3.2006 (C) 1.2.2016	1.1.2006 (C) 1.2.2016		1.1.2006 (C) 1.5.2015	1.1.2006 (C) 1.2.2016	1.5.2015 (C) 1.1.2006		1.1.2006 (C) 1.7.2013	1.1.2006 (C) 1.5.2015																	
1.8.2007			1.8.2005 (C) 1.7.2013		(C) 1.7.2013 1.8.2005		1.1.2006	1.1.2005	1.1.2006																
1.8.2007					1.8.2005 (C) 1.7.2013		1.8.2005 (C) 1.7.2013	1.8.2005 (C) 1.7.2013																	
1.8.2007																									

AL	TR	TN	SY	PS	MA	LB	JO	IL
(C) 1.5.2015	( <sup>1</sup> )	1.8.2006		1.7.2009 (C) 1.3.2016	1.12.2005		1.7.2006	1.1.2006
(C) 1.5.2015	1.9.2007 (C) 1.12.2019	1.6.2005		1.5.2016	1.3.2005	1.1.2007	17.7.2007	1.7.2005
(C) 1.5.2015	1.9.2007 (C) 1.12.2019	1.3.2006		1.5.2016	1.3.2015	1.1.2007	17.7.2007	1.7.2005
(C) 1.5.2015	1.9.2007 (C) 1.12.2019	1.8.2005		1.5.2016	1.3.2005	1.1.2007	17.7.2007	1.7.2005
	(C) 1.10.2017							
	1.3.2007	6.7.2006			6.7.2006		6.7.2006	
	1.3.2006						9.2.2006	
		6.7.2006			6.7.2006			9.2.2006
	1.1.2006	6.7.2006					6.7.2006	
	1.1.2007							
	1.7.2005				6.7.2006		6.7.2006	
		1.7.2005	1.1.2007		6.7.2006			9.2.2006
(C) 1.2.2015								
(C) 1.4.2014	1.9.2019							
(C) 102471 (C)								
(C) 1.4.2014	(C) 1.8.2018							
4102471 (C)	(C) 1.6.2019							
4102471 (C)	(C) 1.10.2017							



## Skema 3

**Anvendelsesdatoer for protokollerne om oprindelsesregler for diagonal kumulation mellem Den Europæiske Union, Albanien, Bosnien-Hercegovina, Kosovo, Nordmakedonien, Montenegro, Serbien og Tyrkiet.**

	EU	AL	BA	KO	MK	ME	RS	TR
EU		1.1.2007	1.7.2008	1.4.2016	1.1.2007	1.1.2008	8.12.2009	( <sup>1</sup> )
AL	1.1.2007		22.11.2007	1.4.2014	26.7.2007	26.7.2007	24.10.2007	1.8.2011
BA	1.7.2008	22.11.2007		1.4.2014	22.11.2007	22.11.2007	22.11.2007	14.12.2011
KO	1.4.2016	1.4.2014	1.4.2014		1.4.2014	1.4.2014	1.4.2014	1.9.2019
MK	1.1.2007	26.7.2007	22.11.2007	1.4.2014		26.7.2007	24.10.2007	1.7.2009
ME	1.1.2008	26.7.2007	22.11.2007	1.4.2014	26.7.2007		24.10.2007	1.3.2010
RS	8.12.2009	24.10.2007	22.11.2007	1.4.2014	24.10.2007	24.10.2007		1.9.2010
TR	( <sup>1</sup> )	1.8.2011	14.12.2011	1.9.2019	1.7.2009	1.3.2010	1.9.2010	

(<sup>1</sup>) Anvendelsesdatoen er den 27. juli 2006 for varer dækket af toldunionen mellem EU og Tyrkiet. Finder ikke anvendelse på landbrugsprodukter eller kul- og stålprodukter.

# DEN EUROPÆISKE TILSYNSFØRENDE FOR DATABESKYTTELSE

## Resumé af udtalelse fra Den Europæiske Tilsynsførende for Databeskyttelse om den europæiske strategi for data

(Udtalelsen findes i sin helhed på engelsk, fransk og tysk på EDPS' websted [www.edps.europa.eu](http://www.edps.europa.eu))

(2020/C 322/04)

### Resumé

Europa-Kommissionen offentliggjorde den 19. februar 2020 en meddelelse »En europæisk strategi for data«. Den er en del af en større pakke af strategiske dokumenter, herunder også en meddelelse »Europas digitale fremtid i støbeskeen« og en hvidbog om kunstig intelligens — en europæisk tilgang til ekspertise og tillid.

Målet med datastrategien er at skabe et fælles europæisk dataområde og således gøre det lettere for virksomheder og offentlige myndigheder at få adgang til data af høj kvalitet for at fremme væksten og skabe værdi. Endvidere skal den »gøre EU i stand til at blive den mest attraktive, sikre og dynamiske data-agile økonomi i verden«. Et vigtigt element i datastrategien er udviklingen af fælles europæiske dataområder inden for strategiske økonomiske sektorer og domæner af almen interesse, såsom det fælles europæiske sundhedsdataområde.

I denne udtalelse tilkendegives den tilsynsførendes holdning til datastrategien som helhed samt til visse specifikke aspekter, såsom begrebet »almenvellets interesse«, åbne data, anvendelse af data til videnskabelig forskning, dataformidlere, dataaltruisme, international datadeling mv.

Den tilsynsførende forstår den stigende vigtighed af data for økonomien og samfundet og støtter EU's overordnede strategiske mål, såsom udviklingen af det digitale indre marked og EU's digitale suverænit. Samtidig minder han om, at »big data er forbundet med et stort ansvar«, og at der derfor skal indføres passende databeskyttelsesgarantier.

I denne henseende glæder den tilsynsførende sig over Kommissionens tilsagn om at sikre, at de europæiske grundlæggende rettigheder og værdier, herunder retten til beskyttelse af personoplysninger, ligger til grund for alle aspekter af datastrategien og dens gennemførelse. Navnlig bifalder han forsikringen om, at strategien vil blive udviklet under fuld overholdelse af den generelle forordning om databeskyttelse, som udgør et solidt grundlag, også i kraft af dens teknologisk neutrale tilgang.

Den tilsynsførende understreger, at et af målene med datastrategien bør være at dokumentere levedygtigheden og bæredygtigheden af en alternativ dataøkonomimodel — åben, retfærdig og demokratisk. I modsætning til den nuværende fremherskende forretningsmodel, der er kendetegnet ved en hidtil uset koncentration af data hos en håndfuld magtfulde aktører samt udbredt tracking, bør det europæiske dataområde fungere som et eksempel på gennemsigtighed, effektiv ansvarlighed og en passende balance mellem de individuelle registreredes interesser og samfundet som helheds fælles interesse.

Endvidere tages der i denne udtalelse hensyn til den hidtil usete globale krise, der er forårsaget af covid-19-pandemien, som har påvirket alle aspekter af vores liv. I denne forbindelse gentager den tilsynsførende sin opfattelse, at databeskyttelse ikke er problemet, men en del af løsningen. Data og teknologi kan spille en vigtig rolle med hensyn til at overvinde krisen kombineret med andre faktorer, da der ikke findes nogen »mirakelløsning« på noget, der er så kompleks som denne.

Den tilsynsførende står fortsat til rådighed for Kommissionen, Rådet og Europa-Parlamentet med henblik på yderligere rådgivning i de næste faser af gennemførelsen af den europæiske strategi for data, både med hensyn til retlige rammer og praktiske aspekter. Bemærkningerne i denne udtalelse berører ikke yderligere bemærkninger i fremtiden om særlige spørgsmål, og/eller hvis der foreligger yderligere oplysninger.

## 1. INDLEDNING

1. Europa-Kommissionen fremlagde den 19. februar 2020 en meddelelse »En europæisk strategi for data« <sup>(1)</sup>. Den er en del af en større pakke af strategiske dokumenter, herunder også en meddelelse »Europas digitale fremtid i støbeskeen« <sup>(2)</sup> og en hvidbog om kunstig intelligens — en europæisk tilgang til ekspertise og tillid <sup>(3)</sup>.
  2. Målet med den europæiske strategi for data (herefter »datastrategien« eller »strategien«) er at skabe et fælles europæisk dataområde og således gøre det lettere for virksomheder og offentlige myndigheder at få adgang til data af høj kvalitet for at fremme væksten og skabe værdi og samtidig reducere EU's økonomis CO<sub>2</sub>-fodafttryk. Endvidere ville den spille en afgørende rolle for gennemførelsen af Kommissionens ambition om at »gøre EU i stand til at blive den mest attraktive, sikre og dynamiske data-agile økonomi i verden«.
  3. Den europæiske datastrategi har været genstand for offentlig høring. Formålet med høringen er at indsamle synspunkter om datastrategien som helhed samt om visse specifikke aspekter. En lignende offentlig høring er blevet iværksat om hvidbogen om kunstig intelligens.
  4. Den tilsynsførende blev hørt uformelt af Kommissionen den 29. januar 2020 om det oprindelige udkast til datastrategien og fremsendte foreløbige bemærkninger. Den tilsynsførende hilser med tilfredshed, at han er blevet hørt i en tidlig fase af proceduren og opfordrer Kommissionen til at fortsætte denne bedste praksis.
  5. Den foreliggende udtalelse uddyber nogle af de uformelle bemærkninger yderligere og giver mere målrettet input i lyset af den offentlige høring. Den bør i princippet sammenholdes med andre relevante udtalelser fra den tilsynsførende, som der henvises til i dokumentet, såsom den foreløbige udtalelse om videnskabelig forskning <sup>(4)</sup>, udtalelsen om åbne data <sup>(5)</sup>, udtalelsen om systemer til forvaltning af personoplysninger <sup>(6)</sup> mv. Endvidere berører denne udtalelse ikke nogen yderligere bemærkninger, som den tilsynsførende eventuelt fremsætter på baggrund af oplysninger, der bliver tilgængelige på et senere tidspunkt, herunder i forbindelse med de fremtidige høringer som led i lovgivningsproceduren om de retsakter, der fremgår af datastrategien og Kommissionens arbejdsprogram.
  6. Endelig bemærker den tilsynsførende den igangværende debat om det omfang, hvori data og teknologi kan være en hjælp i kampen mod covid-19. I denne forbindelse vil den tilsynsførende gerne minde om sin holdning, der deles af andre tilsynsmyndigheder i Det Europæiske Databeskyttelsesråd (Databeskyttelsesrådet) <sup>(7)</sup>, at databeskyttelsesregler ikke står i vejen for foranstaltninger, som træffes over for coronaviruspandemien. Databeskyttelse er ikke problemet, men en del af løsningen. Den tilsynsførende mener, at data og teknologi spiller en vigtig rolle med hensyn til at overvinde den hidtil usete krise, som påvirker alle aspekter af vores liv, men at de på ingen måde er en »mirakelløsning«. Data og teknologi kan kun bidrage i bekæmpelsen af pandemien og andre lignede trusler, hvis de effektivt giver den enkelte beføjelser og er ledsaget af de fornødne garantier og andre helhedsorienterede foranstaltninger.
- ## 6. KONKLUSION
75. Den tilsynsførende forstår den stigende vigtighed af data for økonomien og samfundet og støtter ambitionen om at gøre EU til »den mest attraktive, sikre og dynamiske data-agile økonomi i verden«. Samtidig vil han gerne minde om, at »big data er forbundet med et stort ansvar«, og at der derfor skal indføres passende databeskyttelsesgarantier, som anvendes effektivt.

<sup>(1)</sup> COM (2020) 66 final, [https://ec.europa.eu/info/strategy/priorities-2019-2024/europe-fit-digital-age/european-data-strategy\\_da](https://ec.europa.eu/info/strategy/priorities-2019-2024/europe-fit-digital-age/european-data-strategy_da)

<sup>(2)</sup> COM(2020) 67 final, [https://ec.europa.eu/info/strategy/priorities-2019-2024/europe-fit-digital-age/shaping-europe-digital-future\\_da](https://ec.europa.eu/info/strategy/priorities-2019-2024/europe-fit-digital-age/shaping-europe-digital-future_da)

<sup>(3)</sup> COM(2020) 65 final, [https://ec.europa.eu/info/strategy/priorities-2019-2024/europe-fit-digital-age/excellence-trust-artificial-intelligence\\_da](https://ec.europa.eu/info/strategy/priorities-2019-2024/europe-fit-digital-age/excellence-trust-artificial-intelligence_da)

<sup>(4)</sup> [https://edps.europa.eu/sites/edp/files/publication/20-01-06\\_opinion\\_research\\_en.pdf](https://edps.europa.eu/sites/edp/files/publication/20-01-06_opinion_research_en.pdf)

<sup>(5)</sup> [https://edps.europa.eu/sites/edp/files/publication/18-07-11\\_psi\\_directive\\_opinion\\_en.pdf](https://edps.europa.eu/sites/edp/files/publication/18-07-11_psi_directive_opinion_en.pdf)

<sup>(6)</sup> [https://edps.europa.eu/sites/edp/files/publication/16-10-20\\_pims\\_opinion\\_en.pdf](https://edps.europa.eu/sites/edp/files/publication/16-10-20_pims_opinion_en.pdf)

<sup>(7)</sup> For yderligere oplysninger: [https://edps.europa.eu/data-protection/our-work/subjects/covid-19\\_en](https://edps.europa.eu/data-protection/our-work/subjects/covid-19_en)

76. Den tilsynsførende bifalder Kommissionens tilsagn om at sikre, at de europæiske grundlæggende rettigheder og værdier, herunder retten til beskyttelse af personoplysninger, ligger til grund for alle aspekter af datastrategien og dens gennemførelse. Navnlig bifalder han forsikringen om, at strategien vil blive udviklet under fuld overholdelse af den generelle forordning om databeskyttelse, som udgør et solidt grundlag, også i kraft af dens teknologisk neutrale tilgang.
77. I dag er den fremherskende forretningsmodel i den digitale økonomi kendetegnet ved en hidtil uset koncentration af data hos en håndfuld magtfulde aktører, der er etableret uden for EU, samt omfattende udbredt tracking. Den tilsynsførende er af den faste overbevisning, at et af de vigtigste mål med datastrategien bør være at dokumentere levedygtigheden og bæredygtigheden af en alternativ dataøkonomimodel — åben, retfærdig og demokratisk. Det planlagte fælles europæiske dataområde bør derfor fungere som et eksempel på gennemsigtighed, effektiv ansvarlighed og en passende balance mellem de registreredes interesser og samfundet som helheds fælles interesse.
78. Den tilsynsførende forventer at blive hørt om en eventuel lovgivningsmæssig opfølgning på datastrategien, som vil påvirke databeskyttelsen, som anført ovenfor, i overensstemmelse med artikel 42 i forordning 2018/1725 og står fortsat til rådighed for Kommissionen, Rådet og Europa-Parlamentet med henblik på yderligere rådgivning i de næste faser af gennemførelsen af den europæiske strategi for data, både med hensyn til retlige rammer og praktiske aspekter. Bemærkningerne i denne udtalelse berører ikke yderligere bemærkninger i fremtiden om særlige spørgsmål, og/eller hvis der foreligger yderligere oplysninger.

Bruxelles, den 16. juni 2020.

Wojciech Rafał WIEWIÓROWSKI

---

**Resumé af udtalelsen fra Den Europæiske Tilsynsførende for Databeskyttelse om Europa-Kommissionens handlingsplan for en samlet EU-politik for forebyggelse af hvidvaskning af penge og finansiering af terrorisme**

*(Udtalelsen findes i sin helhed på engelsk, fransk og tysk på EDPS' websted [www.edps.europa.eu](http://www.edps.europa.eu))*

(2020/C 322/05)

## Resumé

Den 7. maj 2020 udsendte Kommissionen en meddelelse om en handlingsplan for en samlet EU-politik for forebyggelse af hvidvaskning af penge og finansiering af terrorisme (C(2020) 2800 final), der fastlægger en køreplan til at opnå målene på dette område. Denne udtalelse vurderer de databeskyttelsesmæssige følger af de initiativer, der er fastlagt i Kommissionens handlingsplan.

Selv om den tilsynsførende anerkender vigtigheden af at bekæmpe hvidvaskning af penge og finansiering af terrorisme som et mål af almen interesse, opfordrer vi til, at lovgivningen opnår en balance mellem indgrebet i de grundlæggende rettigheder til privatliv og beskyttelse af personoplysninger og de foranstaltninger, som er nødvendige til at opnå målene af almen interesse vedrørende bekæmpelse hvidvaskning af penge og finansiering af terrorisme (AML/CFT) (proportionalitetsprincippet).

Den tilsynsførende anbefaler, at Kommissionen overvåger den effektive gennemførelse af de eksisterende AML/CFT-rammer, mens det sikres, at GDPR og databeskyttelsesrammerne respekteres og overholdes. Dette er særligt relevant for arbejder vedrørende sammenkobling af centrale bankkontomekanismer og registre over reelle ejere, som overordnet bør være inspireret af principperne om dataminimering, nøjagtighed og databeskyttelse gennem design og gennem standardindstillinger.

Den tilsynsførende glæder sig over den planlagte harmonisering af AML/CFT-rammerne, da det vil resultere i en mere ensartet anvendelse af hovedreglerne for medlemsstaterne samt en ensartet fortolkning ved Den Europæiske Unions Domstol. Den tilsynsførende opfordrer Kommissionen til at følge den risikobaserede tilgang, når den træffer afgørelse om de nye foranstaltninger i det udbyggede regelsæt, da denne tilgang også er i overensstemmelse med databeskyttelsesprincipperne.

Den tilsynsførende anbefaler, at Kommissionen i sit forslag om indførelse af en AML/CFT-tilsynsmyndighed på EU-niveau angiver et specifikt lovgrundlag for, at den kan behandle personoplysninger, samt de fornødne databeskyttelsesgarantier i overensstemmelse med GDPR og forordning 2018/1725, navnlig vedrørende informationsudveksling og international videregivelse af oplysninger.

Den tilsynsførende glæder sig over Kommissionens initiativ om at styrke udviklingen af FIU.net og finde en passende løsning til forvaltningen heraf, som er i overensstemmelse med GDPR og databeskyttelsesrammerne. Derudover anbefaler vi, at forslaget om fastlæggelse af mekanismen til støtte og koordinering af finansielle efterretningsenheder præciserer betingelserne for finansielle efterretningsenheders (FIU'ers) adgang til og deling af oplysninger om finansielle transaktioner.

Den tilsynsførende støtter udviklingen af OPP'er til forskning og analyse af typologier og tendenser for AML/CFT inden for grænserne af GDPR. I modsætning hertil, og uanset om den tilsynsførende ikke ønsker at give udtryk for nogen realitetsbaseret dom omkring initiativets politiske formål, mener vi, at OPP'er til retshåndhavende myndigheders deling af operationelle oplysninger om personer, som er mistænkt på baggrund af efterretninger, med forpligtede enheder vil resultere i en høj risiko for retten til privatliv og databeskyttelse. Desuden bør behandlingsaktiviteter vedrørende oplysninger om potentielle overtrædelser som følge af finansielle transaktioner holde sig inden for de kompetente myndigheders rammer og ikke deles med private enheder.

Den tilsynsførende glæder sig over Kommissionens indsats for at spille en stærkere rolle inden for Den Finansielle Aktionsgruppe og tale med én stemme. Han opfordrer Kommissionen til at bestræbe sig på at gøre databeskyttelsesprincipperne en integreret del af AML/CFT-processerne ved at etablere internationale standarder på dette område.

Endelig forventer den tilsynsførende at blive hørt i medfør af artikel 42 i forordning 2018/1725 efter vedtagelsen af forslag til lovgivningsmæssige retsakter, når der sker en påvirkning af beskyttelsen af fysiske personers rettigheder og frihedsrettigheder med hensyn til behandlingen af personoplysninger. Dette kan f.eks. inkludere fremtidige forslag til en forordning om AML/CFT-foranstaltninger, oprettelse af en støtte- og koordineringsmekanisme for FIU'er og etablering af tilsynsmyndigheden på EU-niveau.



## 1. INDLEDNING OG BAGGRUND

1. Den 7. maj 2020 vedtog Europa-Kommissionen sin meddelelse om en handlingsplan for en samlet EU-politik for forebyggelse af hvidvaskning af penge og finansiering af terrorisme (C(2020) 2800 final) (»handlingsplanen«). Handlingsplanen er et initiativ, som er anført i politisk mål nr. 21 i Kommissionens arbejdsprogram for 2020 »Fuldførelse af bankunionen«.
2. Handlingsplanen består af seks søjler, navnlig at 1) sikre effektiv gennemførelse af den gældende EU-ramme for bekæmpelse af hvidvaskning af penge og finansiering af terrorisme (»AML/CFT«), 2) indføre et fælles EU-regelsæt for AML/CFT, 3) tilvejebringe tilsyn på EU-niveau med AML/CFT, 4) oprette en EU-støtte og -koordineringsmekanisme for FIU'er, 5) håndhæve strafferetlige bestemmelser og informationsudveksling på EU-niveau og 6) styrke den internationale dimension af EU-rammen for AML/CFT. For at indhente borgernes og interessenters synspunkter om disse foranstaltninger iværksatte Kommissionen den 7. maj en offentlig høring<sup>(1)</sup> parallelt med vedtagelsen af handlingsplanen indtil 29. juli 2020.
3. Handlingsplanen konkretiserer søjlerne til en række specifikke foranstaltninger, herunder forskellige lovforslag vedrørende et fælles EU-regelsæt for AML/CFT, etablering af en AML/CFT-tilsynsmyndighed på EU-niveau og udvikling af en støtte og koordineringsmekanisme for finansielle efterretningsenheder (»FIU'er«). Denne udtalelse følger de seks søjlers opbygning og udtrykker den tilsynsførendes holdninger om udvalgte foranstaltninger i handlingsplanen, og især deres potentielle indgreb i retten til privatliv og til databeskyttelse for enkeltpersoner, hvilket garanteres ved artikel 7 og 8 i Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder. Denne udtalelse er med forbehold for Kommissionens forpligtelse om at rådføre sig med den tilsynsførende i henhold til artikel 42 i forordning 2018/1725 om alle lovforslag, som kan foreslås inden for rammerne af handlingsplanen, når der sker en påvirkning af beskyttelsen af fysiske personers rettigheder til beskyttelse af personoplysninger.

## 4. KONKLUSIONER

På baggrund af ovenstående fremsætter den tilsynsførende følgende henstillinger:

- opfordrer Kommissionen i sit lovgivningsmæssige arbejde til at opnå en balance mellem de foranstaltninger, som er nødvendige til effektivt at opnå målene af generel interesse for AML/CFT, og deres indgreb i de grundlæggende rettigheder til privatliv og beskyttelse af personoplysninger
- anbefaler, at Kommissionen overvåger gennemførelsen af de eksisterende AML/CFT-rammer, mens den sikrer, at GDPR og databeskyttelsesrammerne respekteres
- anbefaler vedrørende arbejder om sammenkobling af centrale bankkontomekanismer og registre over reelle ejere, at de især overholder principperne om dataminimering, nøjagtighed og databeskyttelse gennem design og gennem standardindstillinger
- foreslår, at Kommissionen beholder en risikobaseret tilgang til de nye AML/CFT-foranstaltninger i det udbyggede regelsæt, dvs. ved at anvende mindre indgribende procedurer ved mindre risikable situationer, da dette også er i overensstemmelse med databeskyttelsesprincipperne
- anbefaler vedrørende kundekendskab, at sikkerhedsforanstaltninger bibeholdes i den foreslåede lovgivning for at garantere kunders ret til at blive oplyst om indsamling af deres data og om det eller de formål, som dataene indsamles og behandles til, samt for at sikre overholdelse af principperne for dataminimering, formålsbegrænsning og databeskyttelse gennem design og grænserne for automatiske individuelle afgørelser
- anbefaler, at Kommissionen i sit kommende forslag om etablering af en AML/CFT-tilsynsmyndighed på EU-niveau angiver et lovgrundlag for behandlingen af personoplysninger samt de fornødne databeskyttelsesgarantier i overensstemmelse med GDPR og forordning 2018/1725, navnlig vedrørende informationsudveksling og international videregivelse af oplysninger

<sup>(1)</sup> <https://ec.europa.eu/info/law/better-regulation/have-your-say/initiatives/12176-Action-Plan-on-anti-money-laundering/public-consultation>

- anbefaler, at Kommissionen i forslaget om mekanismen til støtte og koordinering af FIU'er præciserer betingelserne for FIU'ers adgang til og deling af oplysninger om finansielle transaktioner
- støtter udviklingen af OPP'er til forskning og analyse af typologier og tendenser for AML/CFT inden for grænserne af GDPR
- opfordrer Kommissionen til at integrere databeskyttelsesprincipper ved etablering af international standarder ved Den Finansielle Aktionsgruppe.

Bruxelles, den 23. juli 2020.

Wojciech Rafał WIEWIÓROWSKI

---

## V

(Øvrige meddelelser)

PROCEDURER VEDRØRENDE GENNEMFØRELSEN AF DEN FÆLLES  
HANDELSPOLITIK

EUROPA-KOMMISSIONEN

**Meddelelse om indledning af en antidumpingprocedure vedrørende importen af koldvalsede flade  
produkter af rustfrit stål med oprindelse i Indien og Indonesien**

(2020/C 322/06)

Europa-Kommissionen (»Kommissionen«) har modtaget en klage i henhold til artikel 5 i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) 2016/1036 af 8. juni 2016 om beskyttelse mod dumpingimport fra lande, der ikke er medlemmer af Den Europæiske Union <sup>(1)</sup> (»grundforordningen 0171«), hvori det påstås, at koldvalsede flade produkter af rustfrit stål med oprindelse i Indien og Indonesien importeres til dumpingpriser, hvorved EU-erhvervsgrenen forvoldes skade <sup>(2)</sup>.

**1. Klagen**

Klagen blev indgivet den 17. august 2020 af European Steel Association (»Eurofer«) (»klageren«) på vegne af producenter, der tegner sig for over 25 % af den samlede EU-produktion af koldvalsede flade produkter af rustfrit stål.

En ikkefortrolig udgave af klagen og analysen af, i hvilket omfang EU-producenterne støtter klagen, findes i det dossier, der stilles til rådighed for interesserede parter. Der findes oplysninger om adgang til dossieret for interesserede parter i denne meddelelses afsnit 5.6.

**2. Den undersøgte vare**

Den vare, der er genstand for denne undersøgelse, er fladvalsede produkter af rustfrit stål, kun koldvalsede (»den undersøgte vare«).

Alle interesserede parter, der ønsker at indgive oplysninger om varedækningen, skal gøre dette senest 10 dage efter datoen for offentliggørelsen af denne meddelelse <sup>(3)</sup>.

**3. Påstand om dumping**

Den vare, der påstås dumpet, er den undersøgte vare, med oprindelse i Indien og Indonesien (»de pågældende lande«), og som i øjeblikket klassificeres under følgende KN-koder 7219 31 00, 7219 32 10, 7219 32 90, 7219 33 10, 7219 33 90, 7219 34 10, 7219 34 90, 7219 35 10, 7219 35 90, 7219 90 20, 7219 90 80, 7220 20 21, 7220 20 29, 7220 20 41, 7220 20 49, 7220 20 81, 7220 20 89, 7220 90 20 og 7220 90 80. KN-koderne angives kun til orientering.

<sup>(1)</sup> EUT L 176 af 30.6.2016, s. 21.

<sup>(2)</sup> Ved det generelle udtryk »skade« forstås væsentlig skade samt trussel om væsentlig skade for en erhvervsgren eller væsentlig forsinkelse i forbindelse med oprettelsen af en sådan erhvervsgren, jf. grundforordningens artikel 3, stk. 1.

<sup>(3)</sup> Henvvisninger til offentliggørelsen af denne meddelelse vil være henvvisninger til offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

— Indien

Påstanden om dumping fra Indien er baseret på en sammenligning af hjemmemarkedsprisen og eksportprisen (ab fabrik) på den undersøgte vare ved salg til eksport til Unionen. Klageren indgav desuden en sammenligning mellem en beregnet normal værdi (produktionsomkostninger, salgs- og administrationsomkostninger og andre generalomkostninger — SA&G — samt fortjeneste) og eksportprisen (ab fabrik) på den undersøgte vare ved salg til eksport til Unionen.

På dette grundlag er de beregnede dumpingmargener betydelige for Indien.

— Indonesien

Påstanden om dumping fra Indonesien er baseret på en sammenligning af hjemmemarkedsprisen og eksportprisen (ab fabrik) på den undersøgte vare ved salg til eksport til Unionen. Klageren indgav desuden en sammenligning mellem en beregnet normal værdi (produktionsomkostninger, salgs- og administrationsomkostninger og andre generalomkostninger — SA&G — samt fortjeneste) og eksportprisen (ab fabrik) på den undersøgte vare ved salg til eksport til Unionen.

På dette grundlag er de beregnede dumpingmargener betydelige for Indonesien.

#### 4. Påstand om skade/årsagssammenhæng samt fordrejninger af råvarepriserne

##### 4.1. Påstand om skade og årsagssammenhæng

Klageren har fremlagt bevis for, at importen af den undersøgte vare fra de pågældende lande er steget generelt både i absolutte tal og i markedsandele.

De beviser, der er blevet fremlagt af klageren, viser, at mængden af og priserne på den undersøgte importerede vare bl.a. har haft negative virkninger for EU-erhvervsgrenens salgsmængder, prisniveau og markedsandel, hvilket har haft negative følger for EU-erhvervsgrenens finansielle situation.

##### 4.2. Påstand om fordrejninger af råvarepriserne

Klageren har fremlagt tilstrækkelige beviser for fordrejninger af råvarepriserne i Indien og Indonesien vedrørende den undersøgte vare. Disse fordrejninger synes at medføre priser, der er lavere end dem, der noteres på internationale markeder for de samme varer.

Ifølge oplysningerne i klagen er visse råvarepriser, som hver især udgør mere end 17 % af produktionsomkostningerne ved den undersøgte vare, genstand for fordrejninger på grund af eksportrestriktioner. Indien har angiveligt nogle eksportrestriktioner vedrørende chrom, som f.eks. eksportafgifter, begrænsninger indført over for kvalificerede eksportører og licensudstedelseskrav. Chrom udgør mere end 17 % af produktionsomkostningerne ved den undersøgte vare. Yderligere restriktioner vedrører skrot af rustfrit stål. Indonesien havde angiveligt en eksportafgift på 10 % på nikkelmalm med en nikkellkoncentration på under 1,7 % kombineret med forpligtelsen til at opfylde strenge krav<sup>(4)</sup> og et forbud mod at eksportere nikkelmalm med en nikkellkoncentration på 1,7 % eller mere. Den 1. januar 2020 blev der genindført et fuldstændigt eksportforbud. Nikkel udgør mere end 17 % af produktionsomkostningerne ved den undersøgte vare.

I henhold til grundforordningens artikel 7, stk. 2a, vil der i forbindelse med undersøgelsen derfor blive set nærmere på de påståede fordrejninger for eventuelt at vurdere, om en told, der er lavere end dumpingmargenen, vil være tilstrækkelig til at afhjælpe skaden. Skulle andre fordrejninger, som omhandlet i grundforordningens artikel 7, stk. 2a, også gøre sig gældende i løbet af undersøgelsen, kan undersøgelsen også omfatte disse andre fordrejninger.

#### 5. Procedure

Kommissionen har efter at have informeret medlemsstaterne fastslået, at klagen er indgivet af eller på vegne af EU-erhvervsgrenen, og at der foreligger tilstrækkelige beviser til at berettige indledningen af en procedure, og den indleder hermed en undersøgelse i henhold til grundforordningens artikel 5.

Med undersøgelsen fastslås det, om den undersøgte vare med oprindelse i de pågældende lande sælges til dumpingpriser, og om dumpingimporten har påført EU-erhvervsgrenen skade.

Hvis konklusionerne bekræfter dette, vil det i henhold til grundforordningens artikel 21 blive undersøgt, om indførelsen af foranstaltninger vil være i strid med Unionens interesser. Hvis artikel 7, stk. 2a, anvendes, vil undersøgelsen omfatte en gennemgang af Unionens interesser, jf. grundforordningens artikel 7, stk. 2b.

<sup>(4)</sup> Med hensyn til malm med en nikkellkoncentration på under 1,7 % kan eksport kun finde sted, hvis indehaveren af en erhvervstilladelse til minedrift i forbindelse med drift og produktion har anvendt malm med denne nikkellkoncentration til mindst 30 % af sit forarbejdnings- og raffineringsanlægs inputkapacitet og har etableret eller er ved at etablere et raffineringsanlæg enten alene eller sammen med andre parter.

Ved Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) 2018/825<sup>(5)</sup>, som trådte i kraft den 8. juni 2018 (pakken til modernisering af de handelspolitiske beskyttelsesinstrumenter), indførtes der væsentlige ændringer af den tidsplan og de tidsfrister, som tidligere fandt anvendelse i forbindelse med antidumpingprocedurer. De interesserede parter frister for at give sig til kende afkortes, navnlig i undersøgelsesernes tidlige fase.

Kommissionen henleder også parternes opmærksomhed på den meddelelse<sup>(6)</sup>, der blev offentliggjort efter covid-19-udbruddet, om udbruddets mulige konsekvenser for antidumping- og antisubsidieundersøgelser.

### 5.1. **Undersøgelsesperioden og den betragtede periode**

Undersøgelsen af dumping og skade omfatter perioden fra den 1. juli 2019 til den 30. juni 2020 (»undersøgelsesperioden«). Undersøgelsen af udviklingstendenser af relevans for vurderingen af skade omfatter perioden fra den 1. januar 2017 til udgangen af undersøgelsesperioden (»den betragtede periode«).

### 5.2. **Bemærkninger til klagen og indledningen af undersøgelsen**

Alle interesserede parter, der ønsker at fremsætte bemærkninger til klagen (herunder spørgsmål vedrørende skade og årsagssammenhæng) eller til aspekter vedrørende indledningen af undersøgelsen (herunder omfanget af tilslutning til klagen), skal gøre dette senest 37 dage efter datoen for offentliggørelsen af denne meddelelse.

Anmodninger om at blive hørt med hensyn til indledningen af undersøgelsen skal indgives senest 15 dage efter datoen for offentliggørelsen af denne meddelelse.

### 5.3. **Procedure for konstatering af dumping**

Eksporterende producenter<sup>(7)</sup> af den undersøgte vare opfordres til at deltage i Kommissionens undersøgelse.

#### 5.3.1. **Undersøgelse af eksporterende producenter**

##### a) **Stikprøveudtagning**

I betragtning af det potentielt store antal eksporterende producenter i de pågældende lande, som er berørt af denne undersøgelse, og for at afslutte undersøgelsen inden for den lovbestemte frist kan Kommissionen begrænse antallet af eksporterende producenter, der skal indgå i undersøgelsen, til et rimeligt antal ved at udtage en stikprøve (denne proces benævnes også »stikprøveudtagning«). Stikprøveudtagningen foretages i overensstemmelse med grundforordningens artikel 17.

For at sætte Kommissionen i stand til at afgøre, hvorvidt det er nødvendigt med stikprøveudtagning, og i bekræftende fald udtage en stikprøve anmodes alle eksporterende producenter eller deres repræsentanter hermed om at give Kommissionen oplysninger om deres virksomhed(er) senest syv dage efter datoen for offentliggørelsen af denne meddelelse. Disse oplysninger skal gives via TRON.tdi på følgende adresse: <https://tron.trade.ec.europa.eu/tron/tdi/form/a1e2d71f-e846-cc24-13ea-119846ee1fef>. Oplysninger om adgang til Tron kan findes i afsnit 5.6 og 5.8.

Kommissionen har desuden kontaktet myndighederne i Indien og Indonesien og kan kontakte alle kendte sammenslutninger af eksporterende producenter for at indhente de oplysninger, som den anser for nødvendige for at udtage stikprøven af eksporterende producenter.

Hvis det er nødvendigt at udtage en stikprøve, kan de eksporterende producenter udvælges ud fra den største repræsentative eksportmængde til Unionen, som med rimelighed kan undersøges inden for den tid, der er til rådighed. Alle kendte eksporterende producenter, myndighederne i Indien og Indonesien og sammenslutninger af eksporterende producenter vil blive orienteret af Kommissionen, om nødvendigt gennem myndighederne i Indien og Indonesien, om, hvilke virksomheder der er blevet udtaget til at indgå i en stikprøve.

<sup>(5)</sup> Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) 2018/825 af 30. maj 2018 om ændring af forordning (EU) 2016/1036 om beskyttelse mod dumpingimport fra lande, der ikke er medlemmer af Den Europæiske Union, og af forordning (EU) 2016/1037 om beskyttelse mod subsidieret indførsel fra lande, der ikke er medlemmer af Den Europæiske Union (EUT L 143 af 7.6.2018, s. 1).

<sup>(6)</sup> Meddelelse om konsekvenserne af udbruddet af covid-19 for antidumping- og antisubsidieundersøgelser (EUT C 86 af 16.3.2020, s. 6).

<sup>(7)</sup> En eksporterende producent er en virksomhed i det pågældende land, som producerer og eksporterer den undersøgte vare til EU-markedet, enten direkte eller gennem en tredjepart, herunder alle dennes forretningsmæssigt forbundne virksomheder, der er beskæftiget med produktion, hjemmemarkedssalg eller eksport af den undersøgte vare.

Når Kommissionen har modtaget de oplysninger, der er nødvendige for at udtage en stikprøve af eksporterende producenter, vil den oplyse de berørte parter om, hvorvidt de indgår i stikprøven. De eksporterende producenter, der indgår i stikprøven, skal indgive et udfyldt spørgeskema senest 30 dage efter datoen for meddelelsen af beslutningen om, at de indgår i stikprøven, medmindre andet er angivet.

Kommissionen vil tilføje en note vedrørende stikprøveudtagningen til det dossier, der stilles til rådighed for interesserede parter. Enhver bemærkning til stikprøveudtagningen skal være modtaget senest tre dage efter datoen for meddelelsen af beslutningen om stikprøveudtagning.

En kopi af spørgeskemaet til eksporterende producenter findes i det dossier, der stilles til rådighed for interesserede parter, og på Generaldirektoratet for Handels websted ([https://trade.ec.europa.eu/tdi/case\\_details.cfm?id=2484](https://trade.ec.europa.eu/tdi/case_details.cfm?id=2484)).

Eksporterende producenter, der var indforstået med eventuelt at indgå i stikprøven, men som ikke blev udtaget til at indgå heri, vil blive betragtet som samarbejdsvillige (»samarbejdsvillige eksporterende producenter, der ikke indgår i stikprøven«), jf. dog også grundforordningens artikel 18. Den antidumpingtold, der eventuelt finder anvendelse på importen fra de samarbejdsvillige eksporterende producenter, som ikke indgår i stikprøven, kommer ikke til at ligge over den vejede gennemsnitlige dumpingmargen, der er fastsat for de eksporterende producenter i stikprøven, jf. dog afsnit 5.3.1, litra b) <sup>(9)</sup>.

b) Individuel dumpingmargen for eksporterende producenter, der ikke indgår i stikprøven

I henhold til grundforordningens artikel 17, stk. 3, kan samarbejdsvillige eksporterende producenter, der ikke indgår i stikprøven, anmode om, at Kommissionen fastsætter en individuel dumpingmargen for dem. De eksporterende producenter, som ønsker at anmode om en individuel dumpingmargen, skal udfylde spørgeskemaet og indgive dette behørigt udfyldt senest 30 dage efter datoen for meddelelsen om udtagelsen af stikprøven, medmindre andet er angivet. En kopi af spørgeskemaet til eksporterende producenter findes i det dossier, der stilles til rådighed for interesserede parter, og på Generaldirektoratet for Handels websted ([https://trade.ec.europa.eu/tdi/case\\_details.cfm?id=2484](https://trade.ec.europa.eu/tdi/case_details.cfm?id=2484)).

Kommissionen vil undersøge, om de samarbejdsvillige eksporterende producenter, der ikke indgår i stikprøven, kan indrømme en individuel told i overensstemmelse med grundforordningens artikel 9, stk. 5.

Samarbejdsvillige eksporterende producenter, der ikke indgår i stikprøven, og som anmoder om en individuel dumpingmargen, bør imidlertid være opmærksomme på, at Kommissionen alligevel kan beslutte ikke at fastsætte en individuel dumpingmargen for dem, hvis f.eks. antallet af samarbejdsvillige eksporterende producenter, der ikke indgår i stikprøven, er så stort, at en sådan fastsættelse ville være urimeligt byrdefuld og hindre en rettidig afslutning af undersøgelsen.

5.3.2. *Undersøgelse af ikke forretningsmæssigt forbundne importører* <sup>(9)</sup> <sup>(10)</sup>

Ikke forretningsmæssigt forbundne importører af den undersøgte vare fra Indien og Indonesien til Unionen opfordres til at deltage i denne undersøgelse.

I betragtning af det potentielt store antal ikke forretningsmæssigt forbundne importører, som er berørt af denne undersøgelse, og for at afslutte undersøgelsen inden for den lovbestemte frist kan Kommissionen begrænse antallet af ikke forretningsmæssigt forbundne importører, der skal indgå i undersøgelsen, til et rimeligt antal ved at udtage en stikprøve (denne proces benævnes også »stikprøveudtagning«). Stikprøveudtagningen foretages i overensstemmelse med grundforordningens artikel 17.

<sup>(9)</sup> I henhold til grundforordningens artikel 9, stk. 6, ses der bort fra enhver nulmargin eller minimalmargin samt marginer, der fastsættes under de omstændigheder, som er omhandlet i grundforordningens artikel 18.

<sup>(9)</sup> Dette afsnit omhandler kun importører, der ikke er forretningsmæssigt forbundet med eksporterende producenter. Importører, der ikke er forretningsmæssigt forbundet med eksporterende producenter, skal udfylde bilag I til spørgeskemaet for disse eksporterende producenter. I henhold til artikel 127 i Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) 2015/2447 af 24. november 2015 om gennemførelsesbestemmelser til visse bestemmelser i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 952/2013 om EU-toldkodeksen betragtes to personer som værende indbyrdes afhængige, hvis én af følgende betingelser er opfyldt: a) den ene er medlem af direktionen eller bestyrelsen for den andens virksomhed eller omvendt, b) de anses juridisk set for interessenter eller kompagnoner, c) de er arbejdsgiver og arbejdstager, d) en tredjemand besidder, kontrollerer eller råder direkte eller indirekte over 5 % eller derover af deres aktier eller anparter med stemmeret, e) den ene af dem kontrollerer direkte eller indirekte den anden part, f) de kontrolleres begge direkte eller indirekte af en tredjemand, g) de kontrollerer tilsammen direkte eller indirekte en tredjemand, eller h) de er medlem af samme familie (EUT L 343 af 29.12.2015, s. 558). Personer anses kun for at være medlemmer af samme familie, hvis de står i et af følgende forhold til hinanden: i) mand og hustru, ii) forældre og børn, iii) brødre og søstre (hel- eller halvsøskende), iv) bedsteforældre og børnebørn, v) onkel eller tante og nevø eller niece, vi) svigerforældre og svigersøn eller svigerdatter, vii) svoger og svigerinder. I henhold til artikel 5, stk. 4, i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 952/2013 om EU-toldkodeksen forstås ved »person«: en fysisk person, en juridisk person og enhver sammenslutning af personer, som ikke er en juridisk person, men som i henhold til EU-retten eller national ret anerkendes at have rets- og handleevne (EUT L 269 af 10.10.2013, s. 1).

<sup>(10)</sup> De oplysninger, som ikke forretningsmæssigt forbundne importører indgiver, kan også bruges i forbindelse med andre aspekter af denne undersøgelse end konstatering af dumping.

For at sætte Kommissionen i stand til at afgøre, hvorvidt det er nødvendigt med stikprøveudtagning, og i bekræftende fald udtage en stikprøve, anmodes alle ikke forretningsmæssigt forbundne importører eller deres repræsentanter om at give Kommissionen de oplysninger om deres virksomhed eller virksomhed(er), som der anmodes om i bilaget til denne meddelelse, senest syv dage efter datoen for offentliggørelsen af denne meddelelse.

Kommissionen kan desuden kontakte alle kendte importørsammenslutninger for at indhente de oplysninger, den anser for nødvendige for at udtage stikprøven af ikke forretningsmæssigt forbundne importører.

Hvis det er nødvendigt at udtage en stikprøve, kan importørerne udtages ud fra den største repræsentative salgsmængde i Unionen af den undersøgte vare, som med rimelighed kan undersøges inden for den tid, der er til rådighed.

Når Kommissionen har modtaget de oplysninger, der er nødvendige for at udtage en stikprøve, vil den oplyse de berørte parter om, hvorvidt de indgår i stikprøven af importører. Kommissionen vil også tilføje en note vedrørende stikprøveudtagningen til det dossier, der stilles til rådighed for interesserede parter. Enhver bemærkning til stikprøveudtagningen skal være modtaget senest tre dage efter datoen for meddelelsen af beslutningen om stikprøveudtagning.

For at indhente de oplysninger, som Kommissionen anser for nødvendige til sin undersøgelse, vil den stille spørgeskemaer til rådighed for de ikke forretningsmæssigt forbundne importører i stikprøven. Disse parter skal indgive et udfyldt spørgeskema senest 30 dage efter datoen for meddelelsen af beslutningen om stikprøveudtagningen, medmindre andet er angivet.

En kopi af spørgeskemaet til importører findes i det dossier, der stilles til rådighed for interesserede parter, og på Generaldirektoratet for Handels websted: ([https://trade.ec.europa.eu/tdi/case\\_details.cfm?id=2484](https://trade.ec.europa.eu/tdi/case_details.cfm?id=2484)).

#### 5.4. Procedure for konstatering af skade og undersøgelse af EU-producenter

Konstatering af skade sker på grundlag af positivt bevismateriale og indebærer en objektiv undersøgelse af mængden af dumpingimporten, dennes indvirkning på priserne på EU-markedet og den deraf følgende indvirkning af denne import på EU-erhvervsgrenen. For at fastslå, om EU-erhvervsgrenen er blevet forvoldt skade, opfordres EU-producenterne af den undersøgte vare til at deltage i Kommissionens undersøgelse.

I betragtning af det store antal EU-producenter, som er berørt af denne procedure, og for at afslutte undersøgelsen inden for den lovbestemte tidsfrist har Kommissionen besluttet at begrænse antallet af EU-producenter, der skal indgå i undersøgelsen, til et rimeligt antal ved at udtage en stikprøve (denne proces benævnes også »stikprøveudtagning«). Stikprøveudtagningen vil foregå i overensstemmelse med grundforordningens artikel 17.

Kommissionen har foreløbigt udtaget en stikprøve af EU-producenter. Yderligere oplysninger findes i det dossier, der stilles til rådighed for interesserede parter. Interesserede parter opfordres hermed til at fremsætte bemærkninger til den foreløbige stikprøve. Andre EU-producenter eller deres repræsentanter, som mener, at der er særlige grunde til, at de bør indgå i stikprøven, skal desuden kontakte Kommissionen senest syv dage efter datoen for offentliggørelsen af denne meddelelse. Alle bemærkninger til den foreløbige stikprøve skal indgives senest syv dage efter datoen for offentliggørelsen af denne meddelelse, medmindre andet er angivet.

Kommissionen underretter alle kendte EU-producenter og/eller sammenslutninger af EU-producenter om, hvilke virksomheder der er endeligt udtaget til at indgå i stikprøven.

De EU-producenter, der indgår i stikprøven, skal indgive et udfyldt spørgeskema senest 30 dage efter datoen for meddelelsen af beslutningen om, at de indgår i stikprøven, medmindre andet er angivet.

En kopi af spørgeskemaet til EU-producenter findes i det dossier, der stilles til rådighed for interesserede parter, og på Generaldirektoratet for Handels websted ([https://trade.ec.europa.eu/tdi/case\\_details.cfm?id=2484](https://trade.ec.europa.eu/tdi/case_details.cfm?id=2484)).

#### 5.5. Procedure for vurdering af Unionens interesser i tilfælde af påstande om fordrejninger af råvarepriserne

I sager med fordrejninger af råvarepriserne som beskrevet i grundforordningens artikel 7, stk. 2a, vil Kommissionen foretage en vurdering af Unionens interesser som omhandlet i samme forordnings artikel 7, stk. 2b. Hvis Kommissionen ved fastsættelsen af toldens niveau, jf. samme forordnings artikel 7, beslutter at anvende artikel 7, stk. 2, foretager den en vurdering af Unionens interesser i overensstemmelse med artikel 21.

Interesserede parter anmodes om at fremlægge alle relevante oplysninger, som sætter Kommissionen i stand til at afgøre, om det er i Unionens interesse at fastsætte foranstaltningernes niveau i overensstemmelse med grundforordningens artikel 7, stk. 2a. Navnlig opfordres interesserede parter til at afgive oplysninger om uudnyttet kapacitet i de pågældende lande, konkurrence om råvarer og påvirkningen af forsyningskæderne for virksomheder i Unionen. I tilfælde af manglende samarbejdsvilje kan Kommissionen konkludere, at det er i overensstemmelse med Unionens interesser at anvende grundforordningens artikel 7, stk. 2a.

Hvis Kommissionen beslutter at anvende grundforordningens artikel 7, stk. 2, vil der i henhold til grundforordningens artikel 21 blive truffet afgørelse om, hvorvidt det vil være i strid med Unionens interesser at vedtage antidumpingforanstaltninger. EU-producenter, importører og deres repræsentative sammenslutninger, brugere og deres repræsentative sammenslutninger, fagforeninger og repræsentative forbrugerorganisationer opfordres til at give Kommissionen oplysninger om Unionens interesser. For at deltage i undersøgelsen skal de repræsentative forbrugerorganisationer påvise, at der er en objektiv forbindelse mellem deres aktiviteter og den undersøgte vare.

Oplysninger vedrørende vurderingen af Unionens interesser skal indgives senest 37 dage efter datoen for offentliggørelsen af denne meddelelse, medmindre andet er angivet. Disse oplysninger kan enten indgives uformelt eller ved at udfylde et spørgeskema, der er udarbejdet af Kommissionen. En kopi af spørgeskemaerne, herunder spørgeskemaet til brugere af den undersøgte vare, findes i det dossier, der stilles til rådighed for interesserede parter, og på Generaldirektoratet for Handels websted: [https://trade.ec.europa.eu/tdi/case\\_details.cfm?id=2484](https://trade.ec.europa.eu/tdi/case_details.cfm?id=2484). De oplysninger, der indgives, vil kun blive taget i betragtning, hvis de er underbygget med faktuelle beviser på indgivelsestidspunktet.

#### 5.6. **Interesserede parter**

For at deltage i undersøgelsen skal interesserede parter, som for eksempel eksporterende producenter, EU-producenter, importører og deres repræsentative sammenslutninger, brugere og deres repræsentative sammenslutninger, fagforeninger og repræsentative forbrugersammenslutninger, først påvise, at der er en objektiv forbindelse mellem deres aktiviteter og den undersøgte vare.

Eksporterende producenter, EU-producenter, importører og repræsentative sammenslutninger, der har gjort oplysninger tilgængelige i overensstemmelse med procedurerne i afsnit 5.3.1, 5.3.2, 5.4, og 5.5, vil blive betragtet som interesserede parter, hvis der er en objektiv forbindelse mellem deres aktiviteter og den undersøgte vare.

Andre parter vil kun kunne deltage i undersøgelsen som interesseret part, fra det tidspunkt hvor de giver sig til kende, og forudsat at der er en objektiv forbindelse mellem deres aktiviteter og den undersøgte vare. Det at blive betragtet som en interesseret part berører ikke anvendelsen af grundforordningens artikel 18.

Der er adgang til det dossier, der stilles til rådighed for interesserede parter, via TRON.tdi på følgende adresse: <https://tron.trade.ec.europa.eu/tron/TDI>. Følg venligst anvisningerne på denne side for at få adgang.

#### 5.7. **Mulighed for at blive hørt af Kommissionens undersøgelsestjenester**

Alle interesserede parter kan anmode om at blive hørt af Kommissionens undersøgelsestjenester.

Enhver anmodning om at blive hørt skal indgives skriftligt og begrundes, og den skal endvidere indeholde et sammendrag af, hvad den interesserede part ønsker at drøfte under høringen. Høringen vil blive begrænset til de spørgsmål, som de interesserede parter har rejst i den forudgående skriftlige anmodning.

Tidsrammen for høringerne er som følger:

- i) For alle høringer, der finder sted inden fristen for indførelsen af midlertidige foranstaltninger, skal der indgives en anmodning senest 15 dage efter datoen for offentliggørelsen af denne meddelelse, og høringen vil normalt finde sted senest 60 dage efter datoen for offentliggørelsen af denne meddelelse.
- ii) Efter fasen med de foreløbige konklusioner skal der indgives en anmodning senest fem dage efter datoen for fremlæggelsen af de foreløbige konklusioner eller af informationsdokumentet, og høringen vil normalt finde sted senest 15 dage efter datoen for fremlæggelsen af oplysningerne eller datoen for informationsdokumentet.
- iii) I fasen med de endelige konklusioner skal der fremsættes en anmodning senest tre dage efter datoen for den endelige fremlæggelse af oplysninger, og høringen vil normalt finde sted inden for den frist, der er afsat til at fremsætte bemærkninger til den endelige fremlæggelse af oplysninger. Hvis der er en supplerende fremlæggelse af de endelige oplysninger, skal der indgives en anmodning straks efter modtagelsen af denne supplerende endelige fremlæggelse, og høringen vil normalt finde sted inden for den frist, der er afsat til at fremsætte bemærkninger til disse oplysninger.

Den beskrevne tidsramme berører ikke Kommissionens ret til at acceptere høringer uden for tidsrammen i behørigt begrundede tilfælde eller Kommissionens ret til at afvise høringer i behørigt begrundede tilfælde. Hvis Kommissionens tjenestegrene afviser en høringsanmodning, underrettes den berørte part om grundelsen herfor.

Høringer skal principielt ikke anvendes til at forelægge faktuelle oplysninger, der endnu ikke er registreret. Ikke desto mindre kan interesserede parter af hensyn til god forvaltningsskik og for at give Kommissionens tjenestegrene mulighed for at gøre fremskridt med undersøgelsen blive bedt om at fremlægge nye faktuelle oplysninger efter en høring.



### 5.8. Vejledning om indgivelse af skriftlige indlæg og indsendelse af udfyldte spørgeskemaer og korrespondance

Oplysninger, som indgives til Kommissionen som led i handelsbeskyttelsesundersøgelser, må ikke være omfattet af ophavsret. Interesserede parter skal, inden de indgiver oplysninger og/eller data til Kommissionen, der er omfattet af tredjemands ophavsret, anmode indehaveren af ophavsrettighederne om en særlig tilladelse, som udtrykkeligt tillader Kommissionen a) at anvende oplysningerne og dataene i forbindelse med denne handelsbeskyttelsesprocedure og b) at forelægge interesserede parter, der er berørt af denne undersøgelse, oplysningerne og/eller dataene i en form, der gør det muligt for dem at udøve deres ret til forsvar.

Alle skriftlige indlæg, herunder de oplysninger, hvorom der anmodes i denne meddelelse, udfyldte spørgeskemaer og korrespondance fra interesserede parter, for hvilke der anmodes om fortrolig behandling, skal forsynes med påtegningen »Sensitive«<sup>(11)</sup>. Parter, der indgiver oplysninger i løbet af undersøgelsen, opfordres til at begrunde deres anmodning om fortrolig behandling.

Parter, der indgiver oplysninger forsynet med påtegningen »Sensitive«, skal indgive ikkefortrolige sammendrag heraf i henhold til grundforordningens artikel 19, stk. 2, som forsynes med påtegningen »For inspection by interested parties«. Disse sammendrag skal være tilstrækkeligt detaljerede til at sikre en rimelig forståelse af de fortrolige oplysningers egentlige indhold.

Hvis en part, der indsender fortrolige oplysninger, ikke kan give en god begrundelse for at anmode om fortrolig behandling eller undlader at indsende et ikkefortroligt sammendrag heraf, der opfylder kravene til form og indhold, kan Kommissionen se bort fra disse oplysninger, medmindre det på et relevant grundlag og på tilfredsstillende måde kan godtgøres, at oplysningerne er korrekte.

Interesserede parter opfordres til at indsende deres indlæg og anmodninger via TRON.tdi (<https://tron.trade.ec.europa.eu/tron/TDI>), herunder scannede fuldmagter og erklæringer. Ved brug af TRON.tdi eller e-mail udtrykker de interesserede parter accept af de regler, der gælder for elektronisk korrespondance, og som findes i dokumentet »KORRESPONDANCE MED EUROPA-KOMMISSIONEN I HANDELSBESKYTTELSESSAGER«, der er tilgængeligt på Generaldirektoratet for Handels websted: [http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2011/june/tradoc\\_148003.pdf](http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2011/june/tradoc_148003.pdf). Interesserede parter skal anføre deres navn, adresse, telefonnummer og en gyldig e-mailadresse og sikre, at denne e-mailadresse er en fungerende officiel virksomhedspostkasse, som tjekkes dagligt. Når Kommissionen har modtaget disse kontaktoplysninger, vil den udelukkende kommunikere med de interesserede parter via TRON.tdi eller pr. e-mail, medmindre de udtrykkeligt har ønsket at modtage alle dokumenter fra Kommissionen på anden vis, eller medmindre dokumenternes art forudsætter brug af anbefalet post. Interesserede parter kan i ovenstående retningslinjer for kommunikation med interesserede parter finde supplerende regler og oplysninger om korrespondance med Kommissionen, herunder de principper, der gælder for indgivelse af indlæg via TRON.tdi og pr. e-mail.

Kommissionens postadresse:

Europa-Kommissionen  
Generaldirektoratet for Handel  
Direktorat G  
Kontor: CHAR 04/039  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIEN

TRON.tdi: <https://tron.trade.ec.europa.eu/tron/tdi>

Vedrørende dumpingaspekter i Indien:

TRADE-AD670-DUMPING-INDIA@ec.europa.eu

Vedrørende dumpingaspekter i Indonesien:

TRADE-AD670-DUMPING-INDONESIA@ec.europa.eu

Vedrørende anliggender vedrørende skade og Unionens interesse:

TRADE-AD670-INJURY@ec.europa.eu

## 6. Tidsplan for undersøgelsen

Undersøgelsen afsluttes normalt senest 13, men højst 14 måneder efter datoen for offentliggørelsen af denne meddelelse, jf. grundforordningens artikel 6, stk. 9. I overensstemmelse med grundforordningens artikel 7, stk. 1, kan der normalt indføres midlertidige foranstaltninger senest syv måneder efter, men under alle omstændigheder ikke senere end otte måneder efter offentliggørelsen af denne meddelelse.

<sup>(11)</sup> Et dokument med påtegningen »Sensitive« er et fortroligt dokument i henhold til grundforordningens artikel 19 og artikel 6 i WTO-aftalen om anvendelse af artikel VI i GATT 1994 (»antidumpingaftalen«). Det er også beskyttet i henhold til artikel 4 i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1049/2001 (EFT L 145 af 31.5.2001, s. 43).

I overensstemmelse med grundforordningens artikel 19a oplyser Kommissionen om den planlagte indførelse af midlertidig told fire uger inden indførelsen af de midlertidige foranstaltninger. Parterne har en frist på tre arbejdsdage til at fremsætte skriftlige bemærkninger til beregningernes nøjagtighed.

I tilfælde, hvor Kommissionen ikke har til hensigt at indføre midlertidig told, men at fortsætte undersøgelsen, underrettes de interesserede parter ved hjælp af et informationsdokument herom fire uger inden udløbet af den i grundforordningens artikel 7, stk. 1, nævnte frist.

Interesserede parter har 15 dage til at fremsætte skriftlige bemærkninger til de foreløbige konklusioner eller til informationsdokumentet, og 10 dage til at fremsætte skriftlige bemærkninger til de endelige konklusioner, medmindre andet er angivet. Hvis det er relevant, vil den supplerende fremlæggelse af de endelige oplysninger angive de interesserede parters frist til skriftligt at fremsætte deres bemærkninger.

## 7. Indgivelse af oplysninger

Reglen er, at interesserede parter kun kan indgive oplysninger inden for de tidsrammer, der er angivet i denne meddelelses afsnit 5 og 6. Indgivelse af oplysninger, der ikke er omfattet af disse afsnit, skal overholde følgende tidsplan:

- i) Oplysninger vedrørende fasen med de foreløbige konklusioner skal indgives senest 70 dage efter datoen for offentliggørelsen af denne meddelelse, medmindre andet er angivet.
- ii) Interesserede parter bør ikke indgive nye faktuelle oplysninger efter fristen for at fremsætte bemærkninger til fremlæggelsen af de foreløbige konklusioner eller informationsdokumentet i fasen med de foreløbige konklusioner, medmindre andet er fastsat. Efter denne frist kan interesserede parter kun indgive nye faktuelle oplysninger, såfremt de kan godtgøre, at sådanne nye faktuelle oplysninger er nødvendige for at afkræfte faktuelle påstande, der blev fremsat af andre interesserede parter, og forudsat at sådanne nye faktuelle oplysninger kan kontrolleres inden for den tid, der er til rådighed til at afslutte undersøgelsen rettidigt.
- iii) Med henblik på at afslutte undersøgelsen inden for de obligatoriske frister accepterer Kommissionen ikke indlæg fra interesserede parter til den endelige fremlæggelse af oplysninger efter fristen, eller at de, hvis det er relevant, fremsætter bemærkninger til den supplerende endelige fremlæggelse af oplysninger efter fristen.

## 8. Mulighed for at fremsætte bemærkninger til andre parters indlæg

For at garantere retten til forsvar bør interesserede parter have mulighed for at fremsætte bemærkninger til oplysninger indgivet af andre interesserede parter. Når de gør dette, må interesserede parter kun behandle spørgsmål rejst i forbindelse med andre interesserede parters indlæg og må ikke rejse nye spørgsmål.

Sådanne bemærkninger bør fremsættes efter følgende tidsramme:

- i) Bemærkninger til oplysninger indgivet af andre interesserede parter inden fristen for indførelse af midlertidige foranstaltninger bør fremsættes senest 75 dage efter datoen for offentliggørelsen af denne meddelelse, medmindre andet er angivet.
- ii) Bemærkninger til oplysninger fra andre interesserede parter som respons på fremlæggelsen af de foreløbige konklusioner eller af informationsdokumentet bør indgives senest syv dage efter fristen for fremsættelse af bemærkninger til de foreløbige konklusioner eller informationsdokumentet, medmindre andet er angivet.
- iii) Bemærkninger til oplysninger fra andre interesserede parter som respons på fremlæggelsen af de endelige oplysninger bør indgives senest tre dage efter fristen for fremsættelse af bemærkninger til de endelige oplysninger, medmindre andet er angivet. Hvis der finder en supplerende endelig fremlæggelse af oplysninger sted, bør bemærkninger til oplysningerne fra andre interesserede parter som respons på denne fremlæggelse fremsættes senest en dag efter fristen for fremsættelse af bemærkninger til denne fremlæggelse, medmindre andet er angivet.

Den beskrevne tidsramme berører ikke Kommissionens ret til at anmode om yderligere oplysninger fra interesserede parter i behørigt begrundede tilfælde.

## 9. Forlængelse af tidsfristerne i denne meddelelse

De tidsfrister, der er angivet i denne meddelelse, kan forlænges efter anmodning fra interesserede parter, som påviser, at der foreligger en gyldig grund.

Der bør kun anmodes om forlængelse af de tidsfrister, der er angivet i denne meddelelse, under særlige omstændigheder, og tidsfristerne vil kun blive forlænget, hvis forlængelsen er behørigt begrundet. Fristen for at besvare spørgeskemaer vil under alle omstændigheder normalt være begrænset til tre dage og vil som regel ikke overstige syv dage. For så vidt angår tidsfrister for indgivelse af andre oplysninger i denne meddelelse, vil forlængelser blive begrænset til tre dage, medmindre der påvises særlige omstændigheder.

## 10. Manglende samarbejdsvilje

Hvis en af de interesserede parter nægter at give adgang til nødvendige oplysninger, undlader at meddele dem inden for de fastsatte frister eller lægger væsentlige hindringer i vejen for undersøgelsen, kan der træffes foreløbige eller endelige afgørelser, positive eller negative, på grundlag af de foreliggende faktiske oplysninger, jf. grundforordningens artikel 18.

Konstateres det, at en interesseret part har givet urigtige eller vildledende oplysninger, kan der ses bort fra disse oplysninger, og der kan gøres brug af de foreliggende faktiske oplysninger.

Hvis en interesseret part helt eller delvist undlader at samarbejde, og resultaterne af undersøgelsen derfor baseres på de foreliggende faktiske oplysninger, jf. grundforordningens artikel 18, kan resultatet blive mindre gunstigt for denne part, end hvis den pågældende havde samarbejdet.

Indgives der ikke svar elektronisk, anses dette ikke for manglende samarbejdsvilje, forudsat at den interesserede part påviser, at indgivelse af svar på den ønskede måde ville indebære en urimelig ekstra byrde eller urimelige ekstra omkostninger. I givet fald skal den interesserede part omgående kontakte Kommissionen.

## 11. Høringskonsulent

Interesserede parter kan anmode om høringskonsulentens mellemkomst i handelsprocedurer. Høringskonsulenten gennemgår anmodninger om aktindsigt, tvister med hensyn til dokumenternes fortrolighed, anmodninger om forlængelse af tidsfrister og eventuelle andre anmodninger vedrørende de interesserede parter og tredjeparters ret til forsvar, som kan opstå under proceduren.

Høringskonsulenten kan foranstalte høringer og mægle mellem den eller de interesserede parter og Kommissionens tjenestegrene for at sikre, at de interesserede parter ret til at forsvare sig udøves fuldt ud. En anmodning om en høring med høringskonsulenten skal indgives skriftligt og begrundes. Høringskonsulenten vil analysere begrundelserne for anmodningerne. Disse høringer bør principielt kun finde sted, hvis spørgsmålene ikke allerede er blevet afklaret med Kommissionens tjenestegrene.

Anmodninger skal indgives i god tid og hurtigst muligt for at sikre en velordnet afvikling af procedurerne. Med henblik herpå bør interesserede parter anmode om høringskonsulentens mellemkomst hurtigst muligt efter den hændelse, der berettiger en sådan mellemkomst. I princippet skal de tidsrammer, der er fastsat i afsnit 5.7 for at anmode om høringer med Kommissionens tjenestegrene finde tilsvarende anvendelse på anmodninger om høringer med høringskonsulenten. Hvis anmodninger om høring indgives efter den relevante tidsrammes udløb, vil høringskonsulenten også undersøge årsagerne til sådanne sene anmodninger, karakteren af de spørgsmål, der er rejst, og virkningen af disse spørgsmål på retten til forsvar under behørig hensyntagen til god forvaltningsskik og rettidig afslutning af undersøgelsen.

Interesserede parter kan finde yderligere oplysninger og kontaktoplysninger på høringskonsulentens sider på Generaldirektoratet for Handels websted: <http://ec.europa.eu/trade/trade-policy-and-you/contacts/hearing-officer/>.

## 12. Behandling af personoplysninger

Personoplysninger, som indsamles i forbindelse med denne undersøgelse, vil blive behandlet i overensstemmelse med Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) 2018/1725 <sup>(12)</sup>.

En databeskyttelsesmeddelelse, der informerer alle personer om behandlingen af personoplysninger inden for rammerne af Kommissionens handelsbeskyttelsesaktiviteter, findes på Generaldirektoratet for Handels websted: <http://ec.europa.eu/trade/policy/accessing-markets/trade-defence/>.

---

<sup>(12)</sup> Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) 2018/1725 af 23. oktober 2018 om beskyttelse af fysiske personer i forbindelse med behandling af personoplysninger i Unionens institutioner, organer, kontorer og agenturer og om fri udveksling af sådanne oplysninger og om ophævelse af forordning (EF) nr. 45/2001 og afgørelse nr. 1247/2002/EF (EUT L 295 af 21.11.2018, s. 39).

## BILAG

- |                                    |  |
|------------------------------------|--|
| <input type="checkbox"/>           | »Sensitive version« (følsom udgave)  |
| <input type="checkbox"/>           | »For inspection by interested parties« (udgave, der stilles til rådighed for interesserede parter) |
| (Sæt kryds i den relevante rubrik) |  |

**EN ANTIDUMPINGPROCEDURE VEDRØRENDE IMPORTEN AF KOLDVALSEDE FLADE  
PRODUKTER AF RUSTFRIT STÅL MED OPRINDELSE I INDEN OG INDONESIAEN**

OPLYSNINGER TIL BRUG VED UDTAGELSEN AF STIKPRØVEN AF IKKE FORRETNINGSMÆSSIGT FORBUNDNE  
IMPORTØRER

Hensigten med denne formular er at hjælpe ikke forretningsmæssigt forbundne importører med at indberette de oplysninger i forbindelse med stikprøveudtagningen, som der anmodes om i punkt 5.3.2 i indledningsmeddelelsen.

Både den følsomme udgave (»Sensitive«) og den udgave, der stilles til rådighed for interesserede parter (»For inspection by interested parties«), skal returneres til Kommissionen som anført i indledningsmeddelelsen.

**1. NAVN OG KONTAKTOPLYSNINGER**

De bedes oplyse følgende om Deres virksomhed:

Virksomhedens navn	
Adresse	
Kontaktperson	
E-mailadresse	
Telefon	

**2. OMSÆTNING OG SALGSMÆNGDE**

Angiv virksomhedens samlede omsætning i euro (EUR) samt omsætning og vægt ved import til Unionen og videresalg på EU-markedet efter import fra Indien og Indonesien i undersøgelsesperioden (1. juli 2019 til 30. juni 2020) af koldvalsede flade produkter af rustfrit stål som defineret i indledningsmeddelelsen.

	Ton	Værdi i euro (EUR)
Deres virksomheds samlede omsætning i euro (EUR)		
Import af den undersøgte vare med oprindelse i Indien til Unionen		
Import af den undersøgte vare med oprindelse i Indonesien til Unionen		
Import af den undersøgte vare til Unionen (alle oprindelseslande)		
Videresalg på EU-markedet efter import af den undersøgte vare fra Indien og Indonesien		

### 3. DERES VIRKSOMHEDS OG FORRETNINGSMÆSSIGT FORBUNDNE VIRKSOMHEDERS AKTIVITETER <sup>(1)</sup>

De bedes angive præcise oplysninger om aktiviteterne i virksomheden og i alle de forretningsmæssigt forbundne virksomheder (angiv venligst disse og anfør forbindelsen til Deres virksomhed), der er involveret i produktion og/eller salg (eksport- og/eller hjemmemarkedssalg) af den undersøgte vare. Sådanne aktiviteter kan omfatte anskaffelsen af den undersøgte vare eller produktionen af den i henhold til en underentreprisefortale, eller forarbejdningen af eller handelen med den undersøgte vare, men er ikke begrænset hertil.

Virksomhedens navn og beliggenhed	Aktiviteter	Forbindelse

### 4. ANDRE OPLYSNINGER

De bedes angive alle andre relevante oplysninger, som De mener kan være nyttige, og som kan hjælpe Kommissionen, når den udtager stikprøven.

### 5. ERKLÆRING

Ved at indgive ovenstående oplysninger indvilliger virksomheden i at indgå i stikprøven. Hvis virksomheden udtages til at indgå i stikprøven, indebærer dette udfyldelse af et spørgeskema og accept af et kontrolbesøg på stedet for at verificere besvarelsen. Hvis virksomheden anfører, at den ikke ønsker at indgå i stikprøven, vil den blive anset for ikke at have samarbejdet i forbindelse med undersøgelsen. Kommissionens konklusioner vedrørende de importører, der ikke er samarbejdsvillige, bygger på de foreliggende faktiske oplysninger, og resultatet kan blive mindre gunstigt for denne virksomhed, end hvis den havde udvist samarbejdsvilje.

Befuldmægtigedes underskrift:

Befuldmægtigedes navn og titel:

Dato:

---

<sup>(1)</sup> I henhold til artikel 127 i Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) 2015/2447 af 24. november 2015 om gennemførelsesbestemmelser til visse bestemmelser i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 952/2013 om EU-toldkodeksen betragtes to personer som værende indbyrdes afhængige, hvis én af følgende betingelser er opfyldt: a) den ene er medlem af direktionen eller bestyrelsen for den andens virksomhed eller omvendt, b) de anses juridisk set for interessenter eller kompagnoner, c) de er arbejdsgiver og arbejdstager, d) en tredjemand besidder, kontrollerer eller råder direkte eller indirekte over 5 % eller derover af deres aktier eller anpartar med stemmeret, e) den ene af dem kontrollerer direkte eller indirekte den anden part, f) de kontrolleres begge direkte eller indirekte af en tredjemand, g) de kontrollerer tilsammen direkte eller indirekte en tredjemand, eller h) de er medlem af samme familie (EUT L 343 af 29.12.2015, s. 558). Personer anses kun for at være medlemmer af samme familie, hvis de står i et af følgende forhold til hinanden: i) mand og hustru, ii) forældre og børn, iii) brødre og søstre (hel- eller halvsøskende), iv) bedsteforældre og børnebørn, v) onkel eller tante og nevø eller niece, vi) svigerforældre og svigersøn eller svigerdatter, vii) svoger og svigerinder. I henhold til artikel 5, stk. 4, i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 952/2013 om EU-toldkodeksen forstås ved »person«: en fysisk person, en juridisk person og enhver sammenslutning af personer, som ikke er en juridisk person, men som i henhold til EU-retten eller national ret anerkendes at have rets- og handleevne (EUT L 269 af 10.10.2013, s. 1).

PROCEDURER VEDRØRENDE GENNEMFØRELSEN AF  
KONKURRENCEPOLITIKKEN

EUROPA-KOMMISSIONEN

**Anmeldelse af en planlagt fusion**

**(Sag M.9966 — EQT/Colisée)**

**(EØS-relevant tekst)**

Behandles eventuelt efter den forenklede procedure

(2020/C 322/07)

1. Den 22. september 2020 modtog Kommissionen i overensstemmelse med artikel 4 i Rådets forordning (EF) nr. 139/2004 <sup>(1)</sup> anmeldelse af en planlagt fusion.

Anmeldelsen vedrører følgende virksomheder:

- EQT Fund Management S.à r.l. (»EQT«, Luxembourg), som fondsforvalter for og på vegne af investeringsfonden EQT Infrastructure V
- Financière Colisée S.A.S. (»Colisée«, Frankrig), der kontrolleres af Indigo International S.à r.l, som er et holdingselskab, der kontrolleres af fonde, der forvaltes af IK Investment Partners.

EQT erhverver enekontrol, jf. fusionsforordningens artikel 3, stk. 1, litra b), over hele Colisée.

Den planlagte fusion gennemføres gennem opkøb af aktier.

2. De deltagende virksomheder er aktive på følgende områder:

- EQT: investerer i infrastruktur og infrastrukturrelaterede aktiver og virksomheder, hovedsageligt i Europa og Nordamerika. EQT investeringskoncernen investerer inden for mange forskellige erhverv og sektorer
- Colisée: aktiv inden for ældreomsorg, driver plejehjem og plejeboliger samt leverer hjemmehjælp og post-akutpleje. Colisée driver forretning i Frankrig, Belgien, Spanien, Italien og Kina.

3. Efter en foreløbig gennemgang af sagen finder Kommissionen, at den anmeldte fusion muligvis er omfattet af fusionsforordningen. Den har dog endnu ikke taget endelig stilling hertil.

Det bemærkes, at denne sag eventuelt vil blive behandlet efter den forenklede procedure i overensstemmelse med meddelelse fra Kommissionen om en forenklet procedure for behandling af bestemte fusioner efter Rådets forordning (EF) nr. 139/2004 <sup>(2)</sup>.

4. Kommissionen opfordrer alle interesserede tredjeparter til at fremsætte eventuelle bemærkninger til den planlagte fusion.

Alle bemærkninger skal være Kommissionen i hænde senest 10 dage efter offentliggørelsen af denne meddelelse. Angiv altid referencen:

M.9966 — EQT/Colisée

<sup>(1)</sup> EUT L 24 af 29.1.2004, s. 1 (»fusionsforordningen«).

<sup>(2)</sup> EUT C 366 af 14.12.2013, s. 5.

Bemærkningerne kan sendes til Kommissionen pr. e-mail, fax eller brev. Benyt venligst følgende kontaktoplysninger:

E-mail: [COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu](mailto:COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu)

Fax +32 22964301

Postadresse:

Europa-Kommissionen  
Generaldirektoratet for Konkurrence  
Registreringskontoret for fusioner  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIEN

---

## ANDET

## EUROPA-KOMMISSIONEN

**Offentliggørelse af en ansøgning om godkendelse af en væsentlig ændring af varespecifikationen i henhold til artikel 50, stk. 2, litra a), i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 1151/2012 om kvalitetsordninger for landbrugsprodukter og fødevarer**

(2020/C 322/08)

Denne offentliggørelse giver ret til at gøre indsigelse mod ansøgningen, jf. artikel 51 i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 1151/2012 <sup>(1)</sup>, senest tre måneder efter datoen for offentliggørelsen.

ANSØGNING OM GODKENDELSE AF EN VÆSENTLIG ÆNDRING AF VARESPECIFIKATIONEN FOR EN BESKYTTET OPRINDELSBETEGNELSE ELLER EN BESKYTTET GEOGRAFISK BETEGNELSE

**Ansøgning om godkendelse af en ændring, jf. artikel 53, stk. 2, første afsnit, i forordning (EU) nr. 1151/2012**

**»Volaille de Bresse«/»Poulet de Bresse«/»Poularde de Bresse«/»Chapon de Bresse«**

**EU-nr.: PDO-FR-0145-AM03 — 6.12.2019**

**BOB (X) BGB ( )**

**1. Ansøgende sammenslutning og legitim interesse**

Comité interprofessionnel de la volaille de Bresse (CIVB)

Registreret adresse:

Bois de Chize,

71500 Branges

FRANKRIG

Tlf. +33 0385751007

Fax +33 0385752899

E-mail: civb@wanadoo.fr

Comité interprofessionnel de la volaille de Bresse (brancheudvalget for fjerkræ i Bresse) er en sammenslutning af erhvervsdrivende, der reelt arbejder inden for udvælgelse, udrugning, opdræt eller slagtning af fjerkræ, der er omfattet af den beskyttede oprindelsesbetegnelse »Volaille de Bresse« og dermed er berettiget til at indgive ansøgningen.

**2. Medlemsstat eller tredjeland**

Frankrig

**3. Afsnit i varespecifikationen, som berøres af ændringen**

Produktets betegnelse

Beskrivelse af produktet

Geografisk område

Bevis for oprindelse

Produktionsmetode

<sup>(1)</sup> EUT L 343 af 14.12.2012, s. 1.



- Tilknytning
- Mærkning
- Andet [angiv venligst]

#### 4. **Type ændring**

Ændring — der ikke kan betegnes som en mindre ændring, jf. artikel 53, stk. 2, tredje afsnit, i forordning (EU) nr. 1151/2012 – af varespecifikationen for en registreret BOB eller BGB.

Ændring — der ikke kan betegnes som en mindre ændring, jf. artikel 53, stk. 2, tredje afsnit, i forordning (EU) nr. 1151/2012 – af varespecifikationen for en registreret BOB eller BGB, for hvilken der ikke er offentliggjort et enhedsdokument (eller tilsvarende).

#### 5. **Ændring(er)**

##### 5.1. *Afsnittet »Beskrivelse af produktet«*

Bestemmelsen:

»Præsentationsformerne »prêt à cuire« (klar til tilberedning) og »surgelée« (dybfrosset) er udelukkende tilladt for kyllinger, og forudsat at lemmerne, bortset fra tærne, ikke er amputeret.«

ændres således:

»Præsentationsformen »prêt à cuire« (klar til tilberedning) er udelukkende tilladt for kyllinger og poularder, og forudsat at lemmerne, bortset fra tærne, ikke er amputeret. Udskæring er tilladt for kyllinger og omfatter kun stykker med skind. Indvolde, hoveder og ben udelukkes fra udskæring. Præsentationsformen »surgelée« (dybfrosset) er tilladt for »prêt à cuire«-kyllinger og for udskårne stykker.«

Med denne ændring tilføjes poularder til fjerkræ, der er tilladt i præsentationsformen »prêt à cuire«, og reguleres tilladelsen til udskæring til udelukkende at omfatte kyllingestykker med skind, hvilket er karakteristisk for »Volaille de Bresse«. Indvolde, hoveder og ben udelukkes fra udskæring.

Endvidere er dybfrysning, som kun er tilladt for kyllinger i præsentationsformen »prêt à cuire«, også tilladt for udskårne kyllingestykker.

De foreslåede ændringer vil gøre det muligt for produktionsgrenen at tilpasse sig nye forbrugsmønstre, således som det fremgår af forbrugsundersøgelserne (WorldpanelKantar, 2017), samtidig med at de særlige forhold, der gør sig gældende for »Volaille de Bresse«, herunder navnlig beskrivelsen af skindet, opretholdes.

Bestemmelsen:

»Slagtet fjerkræ vejer som minimum:

- (...)
- 1,8 kg i renset vægt for poularder
- (...).«

ændres således:

»Slagtet fjerkræ vejer som minimum:

- (...)
- 1,8 kg i renset vægt for poularder (dvs. 1,5 kg i præsentationsformen »prête à cuire«)
- (...).«

Minimumsvægten på 1,5 kg for »prête à cuire«-poularder angives.

Punkt 3.2 i enhedsdokumentet ændres for at tage højde for disse ændringer.

Desuden foreslås der forenklinger i form af sletninger i enhedsdokumentet.

Bestemmelsen:

»En »Poulet de Bresse« er en han- eller hunkylling, som er mindst 108 dage gammel og vejer mindst 1,3 kg i renset vægt (1 kg i præsentationsformen »prêt à cuire« — klar til tilberedning). En »Poularde de Bresse« er et hundyr, der er mindst 140 dage gammel, kønsmoden og er begyndt at producere æg, men som endnu ikke er kommet i æglægning, og som vejer mindst 1,8 kg i renset vægt. Kyllinger og poularder kan være rullet og opbundet i henhold til praksis.

En »Chapon de Bresse« er en kastreret han, som er mindst 224 dage gammel, og som vejer mindst 3 kg i renset vægt. Den markedsføres udelukkende i forbindelse med jul og nytår mellem 1. november og 31. januar. Den skal i henhold til praksis obligatorisk være rullet i et lærred af vegetabilsk oprindelse (hør, hamp, bomuld) og opbundet, således at fuglen er helt omsluttet, bortset fra halsen, hvor den øverste tredjedel ikke er plukket.«

erstattes af bestemmelsen:

»En »Poulet de Bresse« vejer mindst 1,3 kg i renset vægt (1 kg i præsentationsformen »prêt à cuire« — klar til tilberedning). En »Poularde de Bresse« vejer mindst 1,8 kg i renset vægt (1,5 kg i præsentationsformen »prêt à cuire« — klar til tilberedning). Kyllinger og poularder kan være rullet og opbundet i henhold til praksis.

En »Chapon de Bresse« vejer mindst 3 kg i renset vægt. Den markedsføres mellem 1. november og 31. januar. Den skal obligatorisk være rullet i et lærred af vegetabilsk oprindelse (hør, hamp, bomuld) og opbundet, således at fuglen er helt omsluttet, bortset fra halsen, hvor den øverste tredjedel ikke er plukket.«

Det er udelukkende opdrætsvarighederne, der er fjernet fra afsnittet »Beskrivelse af produktet« i enhedsdokumentet. De forbliver dog uændrede i varespecifikationen, dvs. mindst 108 dage for kyllinger, 140 dage for poularder og 224 dage for kapuner. Dette gør det muligt at opfylde kravene om begrænsning af antallet af ord i enhedsdokumentet i henhold til artikel 6 i forordning (EU) nr. 668/2014.

I overensstemmelse med ændringerne af varespecifikationen, i henhold til hvilke præsentationsformen »prêt à cuire« bliver tilladt, slettes følgende bestemmelse i enhedsdokumentet:

»Fuglene markedsføres i »renset« form. Præsentationsformerne »prêt à cuire« (klar til tilberedning) og »surgelée« (dybfrosset) er udelukkende tilladt for kyllinger, og forudsat at lemmerne, bortset fra tærne, ikke er amputeret.«

Denne erstattes af følgende bestemmelse:

»Fuglene markedsføres i »renset« form. Præsentationsformen »prêt à cuire« (klar til tilberedning) er udelukkende tilladt for kyllinger og poularder, og forudsat at lemmerne, bortset fra tærne, ikke er amputeret.

Den udskårne præsentationsform er udelukkende tilladt for kyllinger.

Præsentationsformen »surgelée« (dybfrosset) er udelukkende tilladt for kyllinger (»prêt à cuire« eller udskårne stykker).«

Med disse ændringer tilpasses varespecifikationen til afsnittet »Beskrivelse af produktet«.

## 5.2. Afsnittet »Geografisk område«

Bestemmelsen:

»Det geografiske område for den beskyttede oprindelsesbetegnelse »Volaille de Bresse«, hvor udvælgelsen, formeringen og udbrugningen samt opdræt, slagtning og klargøring af fjerkræ og i givet fald dybfrysning heraf finder sted, omfatter områder i følgende kommuner eller dele af kommuner:«

ændres således:

»Alle faser af produktionen (udvælgelse, formering og udbrugning samt opdræt, slagtning, klargøring og udskæring og i givet fald dybfrysning) finder sted i det geografiske område, der dækker området i følgende kommuner på grundlag af den officielle geografiske kode for 2018 og omfatter områder i følgende kommuner eller dele af kommuner:«

Udskæring tilføjes til de faser, der skal gennemføres i det geografiske område. Punkt 3.5 i enhedsdokumentet ændres for at tage højde for denne ændring.

Henvisningen til datoen for den aktuelle geografiske kode tilføjes for at sikre listens nøjagtighed og utvetydighed.

Bestemmelsen »Kortmateriale, der gengiver det geografiske område, kan findes på hjemmesiden for Institut national de l'origine et de la qualité« tilføjes.

Som følge af udviklingen i de franske regler om kommunegrænser og -betegnelser er nogle kommuner blevet lagt sammen, hvorfor de har fået nyt navn. Kantonernes form er blevet ændret. Listen over kommuner er derfor blevet ajourført. Afgrænsningen af det geografiske område ændres ikke, da der er tale om en forpligtelse som følge af ændringen af den franske lovgivning. Punkt 4 i enhedsdokumentet ændres for at tage højde for denne ændring.

### 5.3. Afsnittet »Bevis for oprindelse«

I afsnittet »4.2. Sporbarhed« tilføjes følgende bestemmelse: »Udskæringsvirksomhederne skal registrere følgende data:

- slagteriets navn (hvis der er tale om en anden enhed end udskæringsvirksomheden)
- partiet med fjerkræ i opdrætterens navn og slagtedatoen
- de udskårne stykkers art
- antallet af stykker
- indgangsvægten for det fjerkræ, der skal skæres ud
- udgangsvægten for de udskårne stykker.«

Denne bestemmelse tilføjes i varespecifikationen for at sikre sporbarheden, herunder i udskæringsvirksomheder, for at undgå risikoen for manglende identifikation.

I afsnit »4.3. Identifikation af fjerkræ« indsættes følgende bestemmelse:

»Ved udskæring af kyllinger skal hver enkelt salgsenhed identificeres for at sikre sporbarhed frem til opdrætteren (et identifikationsnummer, der er tildelt af sammenslutningen).«

Denne bestemmelse gør det muligt at sikre sporbarheden for udskårne stykker for at undgå en afbrydelse af sporbarheden, når der mangler et ubrydeligt identifikationselement i form af en ring på foden af hele fjerkræet. Denne bestemmelse præciserer, hvordan kyllinger skal identificeres, når de markedsføres i udskåret tilstand.

Bestemmelsen tilføjes ligeledes i enhedsdokumentet under afsnit 3.7.

### 5.4. Afsnittet »Produktionsmetode«

I afsnittet »5.3. Opdrætsforhold«:

slettes følgende bestemmelse i varespecifikationen:

»I tilfælde af usædvanlige vejrforhold, der påvirker græsarealet eller kornforsyningen, kan direktøren for INAO på grundlag af en udtalelse fra sammenslutningen indrømme midlertidige undtagelser for at sikre, at fjerkræets foder opretholdes.«

Denne bestemmelse gav mulighed for at indrømme en undtagelse fra varespecifikationen i tilfælde af usædvanlige vejrforhold. Efter ændringen af forordningen om BOB, navnlig (forordning (EU) nr. 1151/2012) og gennemførelsesforordningerne og de delegerede forordninger, slettes denne bestemmelse i varespecifikationen, da dette er omfattet af de generelle regler.

Følgende bestemmelse:

»Fjerkræets foder må kun indeholde følgende:

- korn udelukkende fra oprindelsesbetegnelsens geografiske område og om muligt produceret på bedriften
- (...).«

erstattes af:

»Fjerkræets foder må kun indeholde følgende:

- korn, i ren form eller kombineret med bælplanter, udelukkende fra oprindelsesbetegnelsens geografiske område og om muligt produceret på bedriften
- (...).«

Følgende bestemmelse: »Føden består da primært af ressourcer fra arealet (græs, insekter, små bløddyr, ...) og derudover korn, nemlig majs, boghvede, hvede, havre, triticale eller byg, og mælk og biprodukter heraf.«

ændres således:

»Føden består da primært af ressourcer fra arealet (græs, insekter, små bløddyr, ...) og derudover korn, nemlig majs, boghvede, hvede, havre, triticale, byg eller rug, og mælk og biprodukter heraf. Kornet kan dyrkes sammen med bælplanter (vikke, ært, fladbælg, bønne, lupin, linse), hvis kornandelen ved såning udgør den største komponent i forhold til antallet af frø.«

Bestemmelsen:

»Kornet, hvor majs udgør mindst 40 % af foderrationen, må være kogt, spiret, knust eller malet, men må ikke have undergået nogen som helst anden forarbejdning.«

erstattes med følgende bestemmelse:

»Frøene, hvor majs udgør mindst 40 % af foderrationen, må være kogt, spiret, knust eller malet, men må ikke have undergået nogen som helst anden forarbejdning.«

Med disse ændringer tillades en kombination af korn og bælglplanter som et helt eller delvist alternativ til majs gluten og overgødsning af hvedeafgrøder. Dette gør det muligt at anvende »økologiske« dyrkningsmetoder som alternativ til den nuværende praksis med proteinberigelse i vækstfoderet. Disse kombinationer gør det muligt direkte at begrænse de behandlinger, der anvendes på afgrøder (gødningsstoffer, herbicider, insekticider, fungicider) og overordnet set på vekseldriften ved at sikre en mere afbalanceret drift. Endelig vil bedrifternes foderafhængighed (reduceret brug af majs gluten) blive styrket, og det biologiske liv på arealerne bevares bedre (færre pesticidrester i kornet).

Endvidere fremgår det af flere skriftlige dokumenter, at denne praksis allerede blev anvendt for flere århundreder siden.

Desuden tilføjes rug til listen over godkendte kornarter i varespecifikationen. Denne kornart blev traditionelt anvendt af fjerkræ opdrættere i Bresse.

Punkt 3.4 i enhedsdokumentet ændres for at tage højde for disse ændringer, hvorfor følgende bestemmelse i enhedsdokumentet slettes:

»I den såkaldte »indledende periode« opdrættes fjerkræet på græsarealer. Føden består da primært af ressourcer fra arealet (græs, insekter, små bløddyr, ...) og derudover korn, nemlig majs, boghvede, hvede, havre, triticale eller byg, og mælk og biprodukter heraf. Kornet, hvor majs udgør mindst 40 % af foderrationen, må være kogt, spiret, knust eller malet, men må ikke have undergået nogen som helst anden forarbejdning. Mellem 36. og 84. opdrætsdag, hvilket svarer til den periode, hvor skelettet dannes, kan der gives et tilskud af proteiner, mineraler og vitaminer ud over de lokale ressourcer.«

erstattes med følgende bestemmelse:

»I den såkaldte »vækstperiode« opdrættes fjerkræet på græsarealer. Føden består da primært af ressourcer fra arealet (græs, insekter, små bløddyr, ...) og derudover mælk og biprodukter heraf samt korn, nemlig majs, boghvede, hvede, rug, havre, triticale eller byg, og mælk og biprodukter heraf. Kornet kan dyrkes sammen med bælglplanter (vikke, ærter, fladbælg, bønne, lupin, linse), hvis kornandelen ved såning udgør den største komponent. Majs udgør mindst 40 % af foderrationen. Mellem 36. og 84. opdrætsdag kan der gives et tilskud af proteiner, mineraler og vitaminer ud over de lokale ressourcer.«

Desuden rettes en åbenlys fejl: Det skal hedde »vækstperiode« i stedet for »indledende periode«, hvilket bekræftes længere nede i enhedsdokumentet: »Denne »vækstperiode« følges af en »slutfedningsperiode« (...).«

Muligheden for at dyrke korn i kombination med bælglplanter og fodre fjerkræ med afgrøderne tilføjes også i enhedsdokumentet i overensstemmelse med ændringerne af varespecifikationen.

Som følge af korrektionen af den åbenlys fejl og tilføjelsen af rug til de godkendte kornarter revideres afsnit 3.4 i enhedsdokumentet med henblik på at bringe det i overensstemmelse med kravene til begrænsning af antallet af ord i enhedsdokumentet i henhold til artikel 6 i forordning (EU) nr. 668/2014.

Følgende bestemmelse slettes, fordi denne indledende sætning ikke indeholder vigtige oplysninger for forståelsen af afsnittet, idet hver af faserne beskrives længere nede:

»Opdræt af fjerkræ foregår i tre successive perioder, nemlig den indledende periode, vækstperioden og slutfedningsperioden. I disse perioder må fjerkræets foder kun indeholde følgende:«

Den erstattes af følgende bestemmelse:

»Fjerkræets foder må kun indeholde følgende:«

Følgende bestemmelse omformuleres uden at ændre ved betydningen heraf:

»Denne »vækstperiode« følges af en »slutfedningsperiode« på mindst ti dage for kyllinger, tre uger for poularder og fire uger for kapuner (...).«

Ændret bestemmelse:

»Slutfedningsperioden« varer mindst ti dage for kyllinger, tre uger for poularder og fire uger for kapuner.«

Afsnittets titel

»5.4. Slagtning, forarbejdning og emballering«

erstattes af følgende titel:

»5.4. Slagtning, udskæring, forarbejdning og emballering«.

Følgende bestemmelse tilføjes:

»Udskæring af »Poulet de Bresse«:

— Hygiejne og sundhedskontrol ved udskæring:

— Perioden mellem slagtning og udskæring skal være mindre end tre dage.

— Det foregående parti skal være helt fjernet fra udskæringsbåndet eller -bordet, før udskæringen af et nyt parti påbegyndes.

— Særlige kriterier for udskæringen:

— Udskæring udføres ved hjælp af manuelle værktøjer.

— De slagtede dyr skal være fyldige efter en jævn opfedning. Deres lemmer må ikke have frakturer.

— Udskæringernes udseende skal være i overensstemmelse med præsentationskriterierne for den beskyttede oprindelsesbetegnelse (afhængigt af det pågældende stykke). Deres skind skal være pænt uden fjerposer, rifter, blodudtrædninger eller misfarvninger.«

Tilføjjelsen af denne bestemmelse gør det muligt at sikre sundhedskontrollen, og at produktets organoleptiske og visuelle kvalitet bevares i forbindelse med udskæringen før markedsføring, hvorfor der fastsættes betingelser for udskæringen. For at begrunde disse punkter tilføjes følgende bestemmelser:

»Poulet de Bresse« er kendetegnet ved et fint skelet og fint skind og et betydeligt lag underhudsfedt og intramuskulært fedt. Slagtekroppene er derfor særligt skrøbelige og skal håndteres med forsigtighed for ikke at beskadige ben og skind, som skal være til stede på de markedsførte fjerkræstykker, og sikre iltningen af underhudsfedt. Til illustrationsformål kan det nævnes, at slagtekadencen for denne type fjerkræ er meget langsom, og at fjerplukningsstadiet skal afsluttes med manuelle indgreb for at tage højde for skindets og benenes skrøbelighed.

Slagtningen, klargøringen af slagtekroppene, udskæringen og emballeringen er af afgørende betydning for bevarelsen af kendetegnene for den beskyttede oprindelsesbetegnelse »Poulet de Bresse«.

Derfor er det vigtigt, at dette arbejde udføres af erhvervsdrivende med den nødvendige knowhow, som har modtaget specialuddannelse i udskæring af denne type fjerkræ. Formålet er at beskytte mod risikoen for at bringe kvalitetsgarantien i fare og mod at markedsføre et færdigt produkt, som ikke opfylder de organoleptiske kriterier.

Da identifikationsmærkerne (ring og segl) fjernes under udskæringen og emballeringen, gør udførelsen af dette arbejde i det geografiske område kombineret med det kontrolsystem, der er indført for at kontrollere udførelsen, det muligt at begrænse risikoen for en afbrydelse af sporbarheden og dermed risikoen for svig. Endelig gør aktivitetens placering i det geografiske område det muligt at begrænse antallet af behandlinger og transportens varighed, som kan påvirke kvaliteten af dette særligt skrøbelige færdige produkt.

Det følger heraf, at alle udskærings- og emballeringsaktiviteter, der gør det muligt at opnå »Poulet de Bresse«-betegnelsen, er baseret på specifikke regler og specifik knowhow. Som følge heraf er det vigtigt, at dette finder sted i passende faciliteter, der ligger i det geografiske område, når det gælder om at:

— bevare kvalitetsegenskaberne

— garantere produktets ægthed

— sikre streng kontrol med en af de produktpræsentationer, der er hyppigst forekommende på markedet.«

I afsnittet »5.5. Dybfrysning af kyllinger«:

ændres bestemmelsen:

»Dybfrysningen af kyllingerne skal ske senest tre dage efter slagtingen.

Kyllinger (hele, »prêt à cuire«) skal dybfryses, ved at de køres gennem en tunnel, hvor lufttemperaturen ved fordampningssystemets udgang ligger mellem  $-35^{\circ}\text{C}$  og  $-40^{\circ}\text{C}$ . (...)

således:

»Dybfrysningen af kyllingerne (hele, »prêt à cuire« eller udkårne) skal ske senest tre dage efter slagtingen.

Kyllinger (hele, »prêt à cuire« eller udkårne) skal dybfryses, ved at de køres gennem en tunnel, hvor lufttemperaturen ved fordampningssystemets udgang ligger mellem  $-35^{\circ}\text{C}$  og  $-40^{\circ}\text{C}$ . (...)

Betingelserne for dybfrysning af hele kyllinger og »prêt à cuire«-kyllinger udvides således til at omfatte kyllingestykker.

Begrebet »dato for mindste holdbarhed« slettes og erstattes af begrebet »bedst før« i overensstemmelse med udviklingen i de gældende generelle bestemmelser. Varigheden forbliver uændret (12 måneder).

#### 5.5. Afsnittet »Tilknytning«

I overensstemmelse med Kommissionens forventninger tilføjes der en indledende sætning om tilknytningen i varespecifikationen:

»«Volaille de Bresse«/»Poulet de Bresse«/»Poularde de Bresse«/»Chapon de Bresse« er fjerkræ af racen Gallus eller Bresse af den hvide underart, som udvælges lokalt, med langsom vækst.

Denne hårdføre race, der er perfekt tilpasset de klimatiske forhold i Bresse, udnytter de græsarealer, som stilles til rådighed for den, bedst muligt. Den selv skal finde føden, hvorved den udvikler en stærk muskulatur på et fint skelet.

Dens supplerende proteinfattige foder, som har et højt indhold af majs, og slutfedningen af racen har gjort det muligt at producere det fede fjerkræ, der er udgangspunktet for det omdømme, som »Volailles de Bresse« har opnået.

Denne tilføjelse overføres til enhedsdokumentet.

I varespecifikationen erstattes bestemmelsen:

»Oprætsmetoderne bygger på en diæt, som er videregivet fra generation til generation og baseret på, at fjerkræet selv finder føde på græsarealerne (regnorme, græs...), suppleret med korn og mælkeprodukter (fortyndet mælk, valle, mælkepulver, kærnemælk, ...).«

af:

»Oprætsmetoderne bygger på en diæt, som er videregivet fra generation til generation og baseret på, at fjerkræet selv finder føde på græsarealerne (regnorme, græs...), suppleret med frø og mælkeprodukter (fortyndet mælk, valle, mælkepulver, kærnemælk, ...).«

Med denne ændring kan der tages hensyn til både korn og bælgplanter i foderet. Denne ændring overføres til enhedsdokumentet.

Afsnit 5. »Tilknytning til det geografiske område« i enhedsdokumentet ændres ligeledes som følger:

Følgende afsnit slettes i enhedsdokumentet, fordi de ikke anses for at være relevante for påvisningen af tilknytningen mellem produktets særlige egenskaber og de naturlige eller menneskelige faktorer i det geografiske miljø:

»Efter tilberedning, som kræver færdigheder, hvis alle fjerkræets smagskvaliteter skal bevares, er det især kendetegnet ved et stort kødudbytte og kødets betydelige mørhed, intense smag og saftighed.

For så vidt angår kødudbyttet, er »Volaille de Bresse« bemærkelsesværdigt i kraft af stykkernes størrelse, fileternes længde og bredde og lårenes fyldighed. Benene er alle meget fine, hovedet og halsen er magre, således at de dele, der ikke kan indtages, har ekstremt begrænset omfang. Når fjerkræet er afblødt og plukket, er det kendetegnet ved den runde form (kød og fedt), hvor intet stikker ud.

Kødet er mørt og falder nærmest fra hinanden, hvilket har givet det tilnavnet »moelleux« på markedet i Paris. Kødet falder selv fra benene, og de enkelte muskler kan let adskilles. Muskelfibrene er så fine, at man stort set ikke kan se dem. Senerne og senevævet er stort set ikkeeksisterende og går i ét med kødet. Ud over fedtlaget, som varierer alt efter opfedningsgraden, indeholder fjerkræets muskler fedt. Hver enkelt lillebitte muskelfiber er så at sige »svøbt ind« i et hylster af delikat fedt, der efter tilberedning giver kødet dets ekstraordinære mørhed.

Poularden er den rundeste af fuglene og tungere end kyllingen og har en særlig smagskvalitet, der er forbundet med dens mere fremskredne opfedningstilstand. Kapunen er — som følge af dens kastrering og lange levetid, som fremmer en længere og løbende indtrængning af fedt i muskelvævet — et fjerkræ af meget høj gastronomisk kvalitet, som udelukkende markedsføres i forbindelse med jul og nytår.

Endelig anerkender smagsdommere, at kødet har en særlig aroma, som gør det eftertragtet blandt de fineste gourmeter.«

»Ryggens længde begrænser fileternes kvalitet.«

»Fra 1591 nævnes »Volailles de Bresse« og navnlig »chapons gras« i de kommunale registre i Bourg-en-Bresse. Fra det 17. århundrede blev forpagtningsafgifter på kapuner og poularder hyppigere, og ved udgangen af det 18. århundrede figurerede de i samtlige forpagtningskontrakter. Kødets saftighed blev senere fremhævet af gastronomen Brillat-Savarin, der i sit værk »Physiologie du goût« fra 1825 skrev: »Pour la poularde, la préférence appartient à celle de Bresse« (hvad poularder angår, er den foretrukne »Poularde de Bresse«).

»Produktionens udvikling blev fremmet af de lettere afsætningsforhold, der opstod med etableringen af jernbanen Paris-Lyon-Marseille (PLM). Den kendsgerning, at området lå tæt på en stor by som Lyon, var uden tvivl også en ikke ubetydelig udviklingsfaktor.«

»Førhen udvalgte hver enkelt opdrætter selv sine avlsdyr ud af sin bestand. Med deltagelse fra hele produktionsgrenen blev der i 1955 etableret et avlscenter. Det førte til en stambogsavl, som har gjort det muligt at bevare racen.«

»Når fjerkræet er slagtet, præsenteres det generelt på helt original vis med en fjerkræ øverst på halsen.«

»Opdrætteren retter særlig opmærksomhed mod fint fjerkræ som kapunen, som er en han, der fødes i foråret og kastreres inden 15. juli, og poularden, som er en hun, der er ældre end kyllingen og ikke er kommet i æglægning. Slutfedningen i små træbure er længere for det fine fjerkræ end for kyllinger, og de fodres som oftest med appetitvækkende foder distribueret i form af en masse. De behandles endvidere meget forsigtigt i forbindelse med slagtingen og plukkes med omhu med henblik på at forhindre blodudtrædninger.«

»Produktionen, som er stærkt forankret i den lokale gastronomi, anvendes og fremhæves af de største kokke i både Frankrig og udlandet.«

»Mange af disse fugle sælges efter de fire særlige konkurrencer »Les glorieuses de Bresse«, hvoraf den første fandt sted i Bourg-en-Bresse den 23. december 1862. Tre andre arrangementer finder sted i ugen op til jul i Pont-de-Vaux, Montrevel-en-Bresse og Louhans med over 1 000 opbundne dyr, hvor de smukkeste eksemplarer underkastes juryens bedømmelse. Fjerkræhandlerne kæmper om de første priser på kapuner og poularder, som er de dyreste, og det er de bedste eksemplarer, der kommer til at pryde de smukkeste udstillingsvinduer og de store festborde til jul og nytår. Konkurrencerne viser, hvor stolte opdrætterne er af deres produkter, og deres dybe engagement i opdrættet.«

»Opdrætsmetoden, pasningen og opfedningen giver efter tilberedningen fjerkræet bemærkelsesværdige smagssegenskaber. Den traditionelle praksis med at rulle det fine fjerkræ meget stramt i et lærred fremmer navnlig fedtets indtrængning i musklerne. Ether, som absorberes af fedtet og frigives i forbindelse med tilberedningen, reagerer indbyrdes og trænger ind i hele massen, hvilket giver fjerkræet dets delikate aroma.«

Underkapitlernes titler slettes: 5.1. Det geografiske områdes egenart: — Menneskelige faktorer

Naturbestemte faktorer 5.2. Produktets egenart 5.3. Årsagssammenhængen mellem det geografiske område og produktets kvalitet eller egenskaber (for BOB) eller produktets særlige egenskaber, omdømme eller andre kendetegn (for BGB):

Disse afsnit slettes, fordi mange af disse elementer ikke giver vigtige yderligere oplysninger til at påvise tilknytningen eller elementerne i forbindelse med fjerkrækød, når det er tilberedt (ikke omfattet af varespecifikationen). Sletningerne betyder, at de grundlæggende og væsentlige elementer ved tilknytningen til oprindelsen i enhedsdokumentet tillægges en større betydning.

#### 5.6. Afsnittet »Mærkning«

I varespecifikationens afsnit 8 slettes bestemmelsen: »Etiketten omfatter EU's BOB-logo«, da den har været overflødig i henhold til forordning (EU) nr. 1151/2012 siden den 4. januar 2016.

Bestemmelsen slettes ligeledes i enhedsdokumentets afsnit 3.7.

I varespecifikationens afsnit 8 tilføjes følgende bestemmelse: »Ved udskæring af kyllinger identificeres hver enkelt salgsenhed for at sikre sporbarhed frem til opdrætteren (et identifikationsnummer, der er tildelt af sammenslutningen).«

Med denne bestemmelse fastsættes og sikres det, hvordan kyllinger skal identificeres, når de markedsføres i udskåret form.

Ændringen indføres også i enhedsdokumentets afsnit 3.7 »Regler for mærkning af det produkt, som betegnelsen henviser til«.

I enhedsdokumentet erstattes følgende bestemmelser:

»Ringene er en ubrydelig krave, som bærer opdrætters oplysninger. Seglet er en agraf, der bærer påtegningen »Bresse«. For så vidt angår slagteriet, fremgår slagterens oplysninger. Hvis opdrætteren slagter dyret på gården, bærer seglet betegnelsen »Abattage à la ferme«.

af:

»Ringene er en ubrydelig krave med opdrætters oplysninger. Seglet er en agraf med påtegningen »Bresse«. For så vidt angår slagteriet, fremgår slagterens oplysninger. Hvis opdrætteren slagter dyret på gården, bærer seglet betegnelsen »Abattage à la ferme«.

Denne forenkling foreslås for at opfylde kravene vedrørende begrænsning af antallet af ord i enhedsdokumenter i henhold til artikel 6 i forordning (EU) nr. 668/2014.

Følgende bestemmelse: »Ringene og seglet må kun anvendes én gang, og påføringen skal foregå med omhu for at sikre, at de er ubrydelige.« slettes i enhedsdokumentet af samme årsag.

#### 5.7. Afsnittet »Andet«

##### — Den ansøgende sammenslutning

Bestemmelsen vedrørende sammensætningen af den ansøgende sammenslutning:

»Sammensætning: Comité interprofessionnel de la volaille de Bresse (brancheudvalget for fjerkræ i Bresse) er en sammenslutning af erhvervsdrivende, der beskæftiger sig med oprindelsesbetegnelsen »Volaille de Bresse« eller »Poulet de Bresse«, »Poularde de Bresse«, »Chapon de Bresse«, dvs. udvælgere, udrugere, opdrættere, slagtere og associerede medlemmer opdelt i seks kollegier:

- kollegiet for udvælgere
- kollegiet for udrugere
- kollegiet for opdrættere
- kollegiet for opdrættere/slagtere
- kollegiet for slagtere
- kollegiet for associerede medlemmer.«

ændres således:

»Sammensætning: Comité interprofessionnel de la volaille de Bresse (brancheudvalget for fjerkræ i Bresse) er en sammenslutning af erhvervsdrivende, der beskæftiger sig med oprindelsesbetegnelsen »Volaille de Bresse« eller »Poulet de Bresse«, »Poularde de Bresse«, »Chapon de Bresse«, dvs. udvælgere, udrugere, opdrættere, slagtere, udskæringsvirksomheder og associerede medlemmer opdelt i seks kollegier:

- kollegiet for udvælgere
- kollegiet for udrugere
- kollegiet for opdrættere
- kollegiet for opdrættere/slagtere
- kollegiet for slagtere og udskæringsvirksomheder
- kollegiet for associerede medlemmer.«

Denne ændring gør det muligt for den ansøgende sammenslutning at tilføje de erhvervsdrivende, der udskærer kyllinger.



## — Nationale krav

To hovedpunkter, der skal kontrolleres, er blevet ændret i de nationale krav som følge af de ønskede ændringer:

Følgende bestemmelse om kontrol af de erhvervsdrivendes placering:

»De erhvervsdrivendes placering (udvælger, udruger, opdrætter, slagter)

Faciliteter til udvælgelse (arealets bygninger til brug for opdræt), udrugning (rugerier) og opdræt i det geografiske område for den beskyttede oprindelsesbetegnelse«

ændres således:

»De erhvervsdrivendes placering:

Faciliteter til udvælgelse (arealets bygninger til brug for opdræt), udrugning (rugerier), opdræt, slagtning og udskæring i det geografiske område for den beskyttede oprindelsesbetegnelse«.

Følgende bestemmelse om kontrol af de erhvervsdrivendes placering:

— *Mindste opdrætsvarighed for kyllinger:*

Bestemmelsen med angivelse af

»for kyllinger

—  $\geq 10$  dages slutfedning

—  $\geq 110$  dages opdræt«

ændres således:

»for kyllinger

—  $\geq 10$  dages slutfedning

—  $\geq 108$  dages opdræt«.

Denne ændring foretages for at korrigere en fejl, som resulterer i en uoverensstemmelse mellem denne del om de vigtigste kontrolpunkter og den del, der indeholder en mindste opdrætsvarighed på 108 dage.

To hovedpunkter, der skal kontrolleres, er blevet tilføjet i de nationale krav som følge af de ønskede ændringer:

— Foderets sammensætning fra den 36. dag: Følgende kontrolbestemmelse tilføjes: »Korn og mælk samt biprodukter heraf i flydende form eller pulverform« ændres som følger: »Kornet, der kan dyrkes sammen med bælgplanter (godkendt, hvis kornandelen ved såning udgør den største komponent), samt mælk og biprodukter heraf i flydende form eller pulverform«

— Følgende kontrolbestemmelse vedrørende udskæring tilføjes: »Udskæring tillades udelukkende for kyllinger. De slagtede dyr skal være fyldige efter en jævn opfodning. Deres lemmer må ikke have frakturer. Udskæringernes udseende skal være i overensstemmelse med præsentationskriterierne for den beskyttede oprindelsesbetegnelse (afhængigt af det pågældende stykke). Deres skind skal være pænt uden fjerposer, rifter, blodudtrædninger eller misfarvninger.«

## ENHEDSDOKUMENT

»Volaille de Bresse«/»Poulet de Bresse«/»Poularde de Bresse«/»Chapon de Bresse«

EU-nr.: PDO-FR-0145-AM03 — 6.12.2019

BOB (X) BGB ( )

1. **Betegnelse**

»Volaille de Bresse«/»Poulet de Bresse«/»Poularde de Bresse«/»Chapon de Bresse«

2. **Medlemsstat eller tredjeland**

Frankrig

### 3. **Beskrivelse af landbrugsproduktet eller fødevaren**

#### 3.1. *Produkttype*

Kategori 1.1: Kød (og slagtebiprodukter), fersk

#### 3.2. *Beskrivelse af produktet med betegnelsen i punkt 1*

»Volaille de Bresse«/»Poulet de Bresse«/»Poularde de Bresse«/»Chapon de Bresse« tilhører arten Gallus og racen Gallus eller Bresse af den hvide underart. I voksenalderen har dyrene specifikke ydre kendetegn.

En »Poulet de Bresse« vejer mindst 1,3 kg i renset vægt (1 kg i præsentationsformen »prêt à cuire« — klar til tilberedning). En »Poularde de Bresse« vejer mindst 1,8 kg i renset vægt (1,5 kg i præsentationsformen »prêt à cuire« — klar til tilberedning). Kyllinger og poularder kan være rullet og opbundet i henhold til praksis.

En »Chapon de Bresse« vejer mindst 3 kg i renset vægt. Den markedsføres mellem 1. november og 31. januar. Den skal obligatorisk være rullet i et lærred af vegetabilsk oprindelse (hør, hamp, bomuld) og opbundet, således at fuglen er helt omsluttet, bortset fra halsen, hvor den øverste tredjedel ikke er plukket.

De slagtede dyr er fyldige med veludviklede fileter. Deres skind er pænt uden fjerposer, rifter, blodudtrædninger eller misfarvninger. De er opfedet, således at deres rygsøjle ikke er synlig. Deres brystbens naturlige form er ikke ændret. Deres lemmer har ingen frakturer. Den fjerkræve, der bevares på den øverste tredjedel af halsen, er ren. Fødderne er fri for snavs.

Fuglene markedsføres i »renset« form. Præsentationsformen »prêt à cuire« (klar til tilberedning) er udelukkende tilladt for kyllinger og poularder, og forudsat at lemmerne, bortset fra tærne, ikke er amputeret.

Den udskårne præsentationsform er udelukkende tilladt for kyllinger.

Præsentationsformen »surgelée« (dybfrosset) er udelukkende tilladt for kyllinger (»prêt à cuire« eller udskårne stykker).

Fjerkræ, som er rullet eller opbundet, kan markedsføres i rullet eller afrullet form. De har en aflang form. Vinger og ben hænger sammen med kroppen og stikker ikke længere ud. Kødet skal være fast, hårdt og med »bid«.

#### 3.3. *Foder (kun for produkter af animalsk oprindelse) og råvarer (kun for forarbejdede produkter)*

Fjerkræets foder må kun indeholde følgende:

- korn udelukkende fra oprindelsesbetegnelsens geografiske område
- planter, sideprodukter og fodertilskud af ikke-genmodificerede produkter.

I »den indledende periode«, som varer maksimalt 35 dage, består foderrationen af mindst 50 volumenprocent korn, hvortil kan tilsættes et tilskud bestående af plantematerialer, mælkeprodukter, vitaminer og mineraler.

I den såkaldte »vækstperiode« opdrættes fjerkræet på græsarealer. Føden består da primært af ressourcer fra arealet (græs, insekter, små bløddyr, ...) og derudover mælk og biprodukter heraf samt korn, nemlig majs, boghvede, hvede, rug, havre, triticale eller byg. Kornet kan dyrkes sammen med bælgplanter (vikke, ærter, fladbælg, bønne, lupin, linse), hvis kornandelen ved såning udgør den største komponent. Majs udgør mindst 40 % af foderrationen. Mellem 36. og 84. opdrætsdag kan der gives et tilskud af proteiner, mineraler og vitaminer ud over de lokale ressourcer.

Proteinindholdet i den daglige foderration er på højst 15 %.

»Slutfedningsperioden« varer mindst ti dage for kyllinger, tre uger for poularder og fire uger for kapuner. Den foregår i små træbure i et mørkt, roligt og ventileret lokale. Foderrationen for fjerkræ er den samme som i vækstperioden. Ris kan tilføjes.

I sidste ende stammer omkring 90 % af fjerkræets føde (areal og korn) fra det geografiske område.

#### 3.4. *Specifikke etaper af produktionen, som skal finde sted i det afgrænsede geografiske område*

Udvælgelse, formering og udrugning samt opdræt, slagtning og udskæring af fjerkræ finder sted i det geografiske område.

3.5. *Særlige regler vedrørende udskæring, rivning, emballering osv. af det produkt, som den registrerede betegnelse henviser til*

Forarbejdning (afsluttende fjerplukning og rengøring af halskraverne), emballering og eventuelt, udelukkende for kyllingers vedkommende, udskæring og dybfrysning af fjerkræ finder sted i det geografiske område med følgende præsentationsformer:

- »effilée« (renset)
- »roulée et bridée« (rullet og opbundet). Rulningen og opbindingen, som er obligatorisk for kapunen, består af en traditionel præsentationsform for »Volaille de Bresse« i et stramt lærred af vegetabilsk oprindelse (hør, bomuld eller hamp), som syes sammen i hånden (mindst 15-20 sting, afhængigt af om det drejer sig om en kylling, en poulard eller en kapun)
- »prêt-à-cuire« (klar til tilberedning) udelukkende for kyllinger og poularder. Fuglens lemmer (bortset fra tærerne) bevares
- »découpée« (udskåret) og »surgelée« (dybfrosset) udelukkende for kyllinger.

Forpligtelsen til at gennemføre disse etaper i det geografiske område er berettiget i lyset af de meget specifikke og traditionelle færdigheder, der anvendes. Rulningen og opbindingen af fjerkræet er det bedste eksempel herpå. Denne teknik anvendes især i forbindelse med jul og nytår og sikrer en bedre indtrængning af fedt i musklerne og bidrager således til at give produktet de bedst mulige smagskarakteristika. Operatører i produktionsgrenen »Volaille de Bresse« har bevaret denne praksis trods den tid og det arbejde, det kræver at nå frem til de pågældende præsentationsformer. Præsentationsformerne »prêt à cuire« og »surgelée« er også specifikke for den beskyttede oprindelsesbetegnelse »Volaille de Bresse«, da lemmerne (bortset fra tærerne) ikke er amputeret.

Endvidere kræver det meget skrøbelige skind hos »Bresse« særlig opmærksomhed for ikke at rive det i forbindelse med både fjerplukning, bukning og emballering. Det er således hensigtsmæssigt så vidt muligt at begrænse antallet af håndteringer, som risikerer at skade skindet (rifter, blodudtrædninger og misfarvninger er begrundelser for nedklassificering af fjerkræ).

Endelig er udførelsen i det geografiske område et krav, eftersom de pågældende aktiviteter sker samtidig med klassificeringen af fjerkræet med den beskyttede oprindelsesbetegnelse. Det er i denne endelige klassificeringsetape, at fjerkræet kan markedsføres under den beskyttede oprindelsesbetegnelse. Klassificeringen kommer til udtryk ved påføring af identifikationsmærker, bl.a. segl (og etiketter for poularders og kapuners vedkommende), som er identifikationsmærker for produkter, der sikrer produktets sporbarhed.

3.6. *Særlige regler for mærkning af det produkt, den registrerede betegnelse henviser til*

»Volaille de Bresse«/»Poulet de Bresse«/»Poularde de Bresse«/»Chapon de Bresse« bærer i hel tilstand samtidig opdrætterens ring, slagterens segl, en specifik etiket samt, for så vidt angår poularder og kapuner, en identifikationsetiket.

Etiketten anbringes på ryggen af fjerkræ med præsentationsformen »effilée«, eller på brystbenet af fjerkræ med præsentationsformen »prêt à cuire« i forbindelse med klassificeringen af fjerkræet med den beskyttede oprindelsesbetegnelse forud for afsendelsen.

Ringene, den ubrydelige ring, bærer opdrætterens oplysninger. Seglet bærer påtegningen »Bresse«. For så vidt angår slagteriet, fremgår slagterens oplysninger. Hvis opdrætteren slagter dyret på gården, bærer seglet betegnelsen »Abattage à la ferme«.

Identifikationsetiketten for »Chapon de Bresse« og »Poularde de Bresse« er en etiket, der bærer benævnelsen »Poularde de Bresse roulée« eller »Poularde de Bresse« eller »Chapon de Bresse« og benævnelsen »appellation d'origine contrôlée« eller »appellation d'origine protégée«.

Opdrætteren påfører ringen på venstre fod inden afsendelse fra bedriften. Seglet påføres nederst på halsen i forbindelse med klassificeringen af fjerkræ med den beskyttede oprindelsesbetegnelse inden afsendelsen. Etiketterne påføres nederst på halsen og fastholdes af seglet.

Ved udskæring af kyllinger beregnet til salg til forbrugeren identificeres hver enkelt salgsenhed for at sikre sporbarhed frem til opdrætteren (et identifikationsnummer, der er tildelt af den faglige interesseorganisation).

4. **Kort angivelse af det geografiske områdes afgrænsning**

Det geografiske område for den beskyttede oprindelsesbetegnelse »Volaille de Bresse«/»Poulet de Bresse«/»Poularde de Bresse«/»Chapon de Bresse« omfatter områder i følgende kommuner eller dele af kommuner:

I departementet Ain:

Delvis:

Abergement-Clémenciat (L'), Ceyzériat, Châtillon-sur-Chalaronne, Coligny, Courmangoux, Dompierre-sur-Chalaronne, Dompierre-sur-Veyle, Druillat, Jasseron, Meillonas, Saint-Didier-sur-Chalaronne, Saint-Étienne-sur-Chalaronne, Saint-Martin-du-Mont, Salavre, Tossiat, Val-Revermont, Verjon.

Som helhed:

Arbigny, Asnières-sur-Saône, Attignat, Bâgé-Dommartin, Bâgé-le-Châtel, Beaupont, Bény, Béréziat, Bey, Biziat, Boisse, Bourg-en-Bresse, Boz, Buellas, Certines, Chanoz-Châtenay, Chavannes-sur-Reyssouze, Chaveyriat, Chevroux, Condeissiat, Confrançon, Cormoranche-sur-Saône, Cormoz, Courtes, Cras-sur-Reyssouze, Crottet, Cruzilles-lès-Mépillat, Curciat-Dongalon, Curtafond, Domsure, Etrez, Feillens, Foissiat, Garnerans, Gorrevod, Grièges, Illiat, Jayat, Laiz, Lent, Lescheroux, Malafretaz, Mantenay-Montlin, Manziat, Marboz, Maronnas, Mézériat, Montagnat, Montcet, Montracol, Montrevel-en-Bresse, Neuville-les-Dames, Ozan, Péronnas, Perrex, Pirajoux, Polliat, Pont-de-Vaux, Pont-de-Veyle, Replonges, Reyssouze, Saint-André-de-Bâgé, Saint-André-d'Huiariat, Saint-André-sur-Vieux-Jonc, Saint-Bénigne, Saint-Cyr-sur-Menthon, Saint-Denis-lès-Bourg, Saint-Didier-d'Aussiat, Saint-Étienne-du-Bois, Saint-Étienne-sur-Reyssouze, Saint-Genis-sur-Menthon, Saint-Jean-sur-Reyssouze, Saint-Jean-sur-Veyle, Saint-Julien-sur-Reyssouze, Saint-Julien-sur-Veyle, Saint-Just, Saint-Laurent-sur-Saône, Saint-Martin-le-Châtel, Saint-Nizier-le-Bouchoux, Saint-Rémy, Saint-Sulpice, Saint-Trivier-de-Courtes, Sermoyer, Servas, Servignat, Sulignat, Thoisse, Tranclière (La), Vandeins, Vernoux, Vescours, Vésines, Villemotier, Viriat, Vonnas.

I departementet Jura:

Delvis:

Annoire, Asnans-Beauvoisin, Augéa, Balanod, Beaufort, Bois-de-Gand, Césancey, Chainée-des-Coupis, Chassagne (La), Chaumergy, Chaussin, Chaux-en-Bresse (La), Cousance, Cuisia, Desnes, Digna, Essards-Taignevaux (Les), Foulénay, Francheville, Gevingey, Longwy-sur-le-Doubs, Maynal, Messia-sur-Sorne, Montmorot, Orbagna, Petit-Noir, Ruffey-sur-Seille, Rye, Saint-Amour, Saint-Jean-d'Etreux, Sainte-Agnès, Trois-Châteaux (Les), Val-Sonnette, Vincelles, Vincent-Froideville.

Som helhed:

Bletterans, Chapelle-Voland, Chêne-Sec, Chilly-le-Vignoble, Commenailles, Condamine, Cosges, Courlans, Courlaoux, Fontainebrux, Frébuans, Hays (Les), Larnaud, Nance, Neublans-Abergement, Relans, Repôts (Les), Trenal, Villeveux.

I departementet Saône-et-Loire:

Delvis:

Chalon-sur-Saône, Champagnat, Charette-Varennes, Cuiseaux, Fretterans, Joudes, Lays-sur-le-Doubs, Longepierre, Navilly, Tournus.

Som helhed:

Abergement-de-Cuisery (L'), Abergement-Sainte-Colombe (L'), Allériot, Authumes, Bantanges, Baudrières, Beaurepaire-en-Bresse, Beauvernois, Bellevsre, Bey, Bosjean, Bouhans, Branges, Brienne, Bruailles, Chapelle-Naude (La), Chapelle-Saint-Sauveur (La), Chapelle-Thècle (La), Châtenoy-en-Bresse, Chaux (La), Ciel, Condal, Cuisery, Damerey, Dampierre-en-Bresse, Devrouze, Diconne, Dommartin-lès-Cuiseaux, Epervans, Fay (Le), Flacey-en-Bresse, Frangy-en-Bresse, Frette (La), Frontenard, Frontenaud, Genête (La), Guerfand, Huilly-sur-Seille, Jouvençon, Juif, Lacrost, Lans, Lessard-en-Bresse, Loisy, Louhans, Ménetreuil, Mervans, Miroir (Le), Montagny-près-Louhans, Montcony, Montcoy, Montjay, Montpont-en-Bresse, Montret, Mouthier-en-Bresse, Ormes, Oslon, Ouroux-sur-Saône, Pierre-de-Bresse, Planois (Le), Pontoux, Préty, Racineuse (La), Rancy, Ratenelle, Ratte, Romenay, Sagy, Saillenard, Saint-André-en-Bresse, Saint-Bonnet-en-Bresse, Saint-Christophe-en-Bresse, Saint-Didier-en-Bresse, Saint-Étienne-en-Bresse, Saint-Germain-du-Bois, Saint-Germain-du-Plain, Saint-Marcel, Saint-Martin-du-Mont, Saint-Martin-en-Bresse, Saint-Maurice-en-Rivière, Saint-Usuge, Saint-Vincent-en-Bresse, Sainte-Croix, Savigny-en-Revermont, Savigny-sur-Seille, Sens-sur-Seille, Serley, Sermesse, Serrigny-en-Bresse, Simandre, Simard, Sornay, Tartre (Le), Thurey, Torpes, Toutenant, Tronchy, Truchère (La), Varennes-Saint-Sauveur, Verdun-sur-le-Doubs, Vérissey, Verjux, Villegaudin, Vincelles.

## 5. Tilknytning til det geografiske område

»Volaille de Bresse«/»Poulet de Bresse«/»Poularde de Bresse«/»Chapon de Bresse« er fjerkræ af arten Gallus eller Bresse af den hvide underart, som udvælges lokalt, med langsom vækst.

Denne hårdføre race, der er perfekt tilpasset de klimatiske forhold i Bresse, udnytter de græsarealer, som stilles til rådighed for den, bedst muligt. Den selv skal finde føde, hvorved den udvikler en stærk muskulatur på et fint skelet.

Dens supplerende proteinfattige foder, som har et højt indhold af majs, og slutfedningen af racen har gjort det muligt at producere det fede fjerkræ, der er udgangspunktet for det omdømme, som »Volailles de Bresse« har opnået.

Produktionsområdet for »Volailles de Bresse« er en slette med kratbevoksning, som er let bølgeformet som følge af periglaciale geologiske påvirkninger, som ligger til grund for den meget lerholdige og uigennemtrængelige jord. Klimaet er fugtigt.

Majs, som dukkede op i Bresse i begyndelsen af det 17. århundrede, har spillet en afgørende rolle i landbrugs-systemet i Bresse og anvendes som foder til fjerkræ. Der er gennem århundreder opstået et traditionelt blandet landbrug baseret på dyrkning af græs og korn og opdræt af fjerkræ og kvæg, der stadig eksisterer i dag.

Den lokale race, som er anerkendt som den eneste, der kan opnå den beskyttede oprindelsesbetegnelse, er meget hårdfør og yderst tilpasset miljøet og den fugtige jord i Bresse.

Opdrætsmetoderne bygger på en diæt, som er videregivet fra generation til generation og baseret på, at fjerkræet selv finder føde på græsarealerne (regnorme, græs ...), suppleret med frø og mælkeprodukter (fortyndet mælk, valle, mælkepulver, kærnemælk, ...). Slutfedningen af dyrene foregår i såkaldte »épinettes« (træbure) i ro og skygge for at undgå ophidselse.

Når de afpudses i overensstemmelse med Bresse-metoden, hvilket er obligatorisk for kapunen, lægges ben og vinger ind imod kroppen. Fjerkræet sammenbukkes herefter i et fast lærred af vegetabilsk oprindelse, som herefter syes stramt sammen i hånden ved hjælp af fint garn fra midten mod hovedet og mod gumpen, således at fuglen er helt omsluttet, bortset fra halsen, hvis øverste tredjedel ikke er plukket.

Når fjerkræet pakkes ud, har det den karakteristiske cylinderform, hvor kun hovedet og halsen stikker ud.

Dyrene er kendetegnet ved et fint skelet og en fin skindstruktur, hvilket indikerer en evne til udvikling af kød og fedt.

»Volaille de Bresse« er kvalificeret som »volaille grasse«, dvs. aflangt og ekstremt fint, hvilket vidner om det store arbejde med opfedningen af dyrene. Det er let at skelne fra »poulet de grain«, som er større, tættere og med mindre udtalt anæmi.

Det blandede landbrug i Bresse, som er en direkte følge af det naturlige miljøes karakteristika, særlig dets egnethed til dyrkning af græs og majs, som kræver et fugtigt klima og jord med betydelige vandreserver, er den afgørende faktor, der ligger til grund for opdræt af fjerkræ i Bresse. Majs som supplement til andre kornsorter har som følge af sine ernæringsmæssige egenskaber gjort det muligt at producere det fede fjerkræ, der er udgangspunktet for det omdømme, som »Volailles de Bresse« har opnået.

Producenterne har været i stand til at bevare racen i ren tilstand med henblik på at udvikle »Volaille de Bresse«. Dyrenes hårdførhed har gjort det muligt for dem at leve i dette vanskelige miljø, hvor de til dels lever af områdets fauna og et væsentligt tilskud, der stammer fra det geografiske område (majs, mælk), og som tilføres af opdrætteren i løbet af opdrættet og opfedningen.

Opdrættet hviler således på en stærk tradition, der kombinerer føde, der er særlig proteinfattig, specifikke opfedningsmetoder og en sen slagtning, der gør, at dyrene opnår fuld fysiologisk modenhed.

### **Henvisning til offentliggørelsen af varespecifikationen**

(Artikel 6, stk. 1, andet afsnit, i denne forordning)

[https://info.agriculture.gouv.fr/gedei/site/bo-agri/document\\_administratif-c299632c-5d77-4297-8f9a-2122d1b942ea](https://info.agriculture.gouv.fr/gedei/site/bo-agri/document_administratif-c299632c-5d77-4297-8f9a-2122d1b942ea)

**Meddelelse om anmodning vedrørende anvendelsen af artikel 34 i direktiv 2014/25/EU**  
**Anmodning indgivet af en ordregivende enhed — Forlængelse af fristen for vedtagelse af gennemførelsesretsakter**

(2020/C 322/09)

Den 1. marts 2018 modtog Kommissionen en anmodning i henhold til artikel 35 i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2014/25/EU <sup>(1)</sup>. Den første arbejdsdag efter modtagelse af anmodningen var den 2. marts 2018, og Kommissionens oprindelige frist til at træffe afgørelse om denne anmodning var på 145 arbejdsdage.

Denne anmodning er indgivet af Finavia Oyj og vedrører aktiviteter i forbindelse med levering af kommercielle ydelser til flypassagerer i Helsinki Lufthavn i Finland. De relevante meddelelser blev offentliggjort på side 21 i EUT C 114 af 28. marts 2018, på side 9 i EUT C 359 af 5. oktober 2018, på side 3 i EUT C 211 af 25. juni 2020 og på side 23 i EUT C 243 af 23. juli 2020. Den forlængede frist var den 30. september 2020.

I henhold til punkt 1, fjerde afsnit, i bilag IV til direktiv 2014/25/EU kan Kommissionen forlænge fristen efter aftale med dem, der har fremsat den pågældende anmodning om undtagelse. I betragtning af den nuværende sundhedskrise som følge af covid-19-udbruddet suspenderes den frist, som Kommissionen har til at træffe afgørelse om denne anmodning, på Finavia Oyjs anmodning og med Kommissionens samtykke indtil den 31. december 2021. Dette berører ikke muligheden for, at fristen kan suspenderes eller forlænges yderligere.

---

<sup>(1)</sup> Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2014/25/EU af 26. februar 2014 om fremgangsmåderne ved indgåelse af kontrakter inden for vand- og energiforsyning, transport samt posttjenester og om ophævelse af direktiv 2004/17/EF (EUT L 94 af 28.3.2014, s. 243).

**Offentliggørelse af en ansøgning om registrering af en betegnelse i henhold til artikel 50, stk. 2, litra a), i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 1151/2012 om kvalitetsordninger for landbrugsprodukter og fødevarer**

(Denne offentliggørelse erstatter offentliggørelsen i EUT C 203 af 17.6.2020, s. 7)

(2020/C 322/10)

Denne offentliggørelse giver ret til at gøre indsigelse mod ansøgningen, jf. artikel 51 i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 1151/2012 <sup>(1)</sup>, senest 3 måneder efter datoen for offentliggørelsen af denne meddelelse.

ENHEDSDOKUMENT

»Λουκάνικο Πιτσιλιάς«/»Loukaniko Pitsilias«

EU-nr.: PGI-CY-02369 — 15.9.2017

BOB ( ) BGB (X)

1. **Betegnelse(r)**

»Λουκάνικο Πιτσιλιάς«/»Loukaniko Pitsilias«

2. **Medlemsstat eller tredjeland**

Cypern

3. **Beskrivelse af landbrugsproduktet eller fødevaren**

3.1. *Produkttype*

Kategori 1.2. Kødprodukter (opvarmet, saltet, røget m.m.)

3.2. *Beskrivelse af produktet med betegnelsen i punkt 1*

Betegnelsen »Λουκάνικο Πιτσιλιάς«/»Loukaniko Pitsilias« bruges om et lagret, røget kødprodukt marineret i vin, som fremstilles uden tilsætning af konserveringsmidler (f.eks. nitrat, nitrit eller polyfosfat), smagsforstærkere eller andre tilsætningsstoffer. De råvarer, der indgår i fremstillingen, indeholder ligeledes ikke tilsætningsstoffer eller konserveringsmidler (f.eks. nitrat eller nitrit).

Følgende råvarer anvendes i tilberedningen:

- hakket fersk svinekød fra sunde dyr, der er slagtet i overensstemmelse med lovgivningen (helt afblødt og nedkølet med det samme). Ved modtagelse foretages kontrol af farve (karakteristisk lys rød), lugt (god) og kernetemperatur (mellem 0 °C og 4 °C)
- svinetarm, rensed og saltet ved en temperatur på under 4 °C. Ved modtagelse foretages kontrol af renhed og lugt (god)
- tør rødvin fra vinmarker beplantet med vinstokke af den lokale sort Mavro, og hvor der også kan forekomme vinstokke af sorten Maratheftiko. Ved modtagelse af vinen foretages kontrol af vinens aroma (karakteristisk for druesorten), alkoholindhold (mellem 12 % og 15 %) samt sukkerindhold (under 4 g/liter)
- groft (hav)salt
- stødt koriander (*Coriandrum sativum*), stødt spidskommen (*Cuminum cyminum*) og stødt sort peber (*Piper nigrum*).

»Λουκάνικο Πιτσιλιάς«/»Loukaniko Pitsilias« har følgende egenskaber:

Fysiske egenskaber

Produktet sælges til konsum som rækker af pølser, som par eller som enkelte pølser.

Hver enkelt pølse er lang, smal og cylindrisk.

<sup>(1)</sup> EUT L 343 af 14.12.2012, s. 1.

Diameter på hver enkelt pølse: 2-4 cm

Længde på hver enkelt pølse: 5-40 cm.

Organoleptiske egenskaber

Farve: mørk gråbrun til sort på ydersiden og blegt lilla indvendigt med markante, spredte fedtmarmoreringer.

Duft: duft af røg, rødvin, koriander (*Coriandrum sativum*) og spidskommen (*Cuminum cyminum*)

Smag: let saltet med fremtrædende smag af rødvin, røg, koriander, spidskommen og sort peber (*Piper nigrum*)

Konsistens: sammenhængende i konsistens. Ved udskæring er den enkelte skive sammenhængende, uden at det hakkede kød falder fra hinanden.

Kemiske egenskaber

Vandindhold: 40 %-60 %

Natriumchlorid: 1,5 %-3 %

Maksimalt fedtindhold: 35 %.

»Λουκανίκο Πιτσιλιάς«/»Loukaniko Pitsilias« kan sælges emballeret eller i løs vægt, hel eller i skiver.

### 3.3. Foder (kun for animalske produkter) og råvarer (kun for forarbejdede produkter)

Den tørre rødvin, der bruges ved tilberedning af »Λουκανίκο Πιτσιλιάς«/»Loukaniko Pitsilias«, produceres i det afgrænsede geografiske område på vinmarker med vinstokke af den lokale sort Mavro, som er dominerende i regionen. Vinmarkerne er beliggende i området Pitsilia, hvor der fremstilles vine med kontrolleret oprindelsesbetegnelse. Vinmarkerne kan også være beplantet med vinstokke af sorten Maratheftiko (Vamvakada).

Området Pitsilia er kendetegnet ved en særlig jordbundsmorfologi og -kvalitet, der er fordelagtig til dyrkning af druer til vinfremstilling, herunder højt beliggende, tørre skråninger, eroderet vulkansk undergrund og ringe nedbør i den periode, hvor druerne modner. De særlige klimatiske og morfologiske forhold giver de vine, der er produceret i Pitsilia-området særlige organoleptiske og kvalitetsmæssige kendetegn, der videregives til produktet og påvirker dets organoleptiske egenskaber, fordi vinmarineringen udgør en væsentlig del af konserveringsprocessen.

### 3.4. Specifikke etaper af produktionen, som skal finde sted i det afgrænsede geografiske område

De forskellige trin i tilberedningen af »Λουκανίκο Πιτσιλιάς«/»Loukaniko Pitsilias«, som skal foregå inden for det afgrænsede geografiske område, er: tørsaltning af det hakkede kød samt marineringen i vin i mindst 3 dage, tilsætning af krydderier, påfyldning af blandingen i svinetarm, binding af tarmene med mellemrum i rækker af sammenhængende »Λουκανίκο Πιτσιλιάς«/»Loukaniko Pitsilias«, røgning i 2-5 dage samt lagring af pølserne i modningsrummet (efter behov), så de får det vandindhold, producenten ønsker (afsnit 3.2).

### 3.5. Særlige regler for udskæring, rivning eller emballering osv. af det produkt, som den registrerede betegnelse henviser til

—

### 3.6. Særlige regler for mærkning af det produkt, som den registrerede betegnelse henviser til

Uanset i hvilken form produktet præsenteres (emballeret eller i løs vægt, hel eller skiveskåret) skal det være forsynet med en passende mærkning med oplysninger om den registrerede betegnelse og oplysninger om fabrikken, hvor produktet er produceret og/eller udskåret i skiver og pakket (hvis udskæring og pakning ikke foregår på produktionsfabrikken).

## 4. Kort angivelse af det geografiske områdes afgrænsning

Det afgrænsede geografiske område, Pitsilia, er kendt som et bjergområde. Det omfatter områder i 700 meters højde eller derover og ligger inden for følgende lokaliteter, der administrativt hører under:

Nicosia-distriktet: Agia Eirini, Alithinou, Alona, Apliki, Askas, Gourri, Kannavia, Kourdali, Lagoudera, Lazanias, Livadia (Nicosia), Palechori, Platanistasa, Polystypos, Saranti, Spilia, Farmakas, Fikardou, Fterikoudi og Kambi.

Larnaca-distriktet: Odou.

Limassol-distriktet: Agios Theodoros, Agios Ioannis, Agios Konstantinos, Agios Pavlos, Agridia, Agros, Kato Amiantos, Pano Amiantos, Dymes, Zoopigi, Kato Mylos, Kyperounta, Pelendri, Potamitissa, Sykopetra og Chandria.



## 5. Tilknytning til det geografiske område

Ansøgningen om registrering af betegnelsen »Λουκάνικο Πιτσιλιάς«/»Loukaniko Pitsilias« BGB baseres på produktets fysiske, kemiske og organoleptiske egenskaber, som udvikles og bevares i en produktionsproces, der ikke kræver brug af tilsætningsstoffer eller andre hjælpestoffer.

De særlige kendetegn ved »Λουκάνικο Πιτσιλιάς«/»Loukaniko Pitsilias« er resultatet af producenternes særlige håndværksmæssige kunnen, herunder især følgende:

Hver enkelt producent udvælger selv kødet. Producenterne anvender hakket kød fra forskellige dele af grisen (undtagen livsvigtige organer) med forskelligt fedtindhold. Dermed kan producenterne øge eller reducere fedtindholdet. Producenterne anvender deres erfaring til at fuldføre denne proces og sikre, at fedtprocenten i »Λουκάνικο Πιτσιλιάς«/»Loukaniko Pitsilias« ikke bliver højere end 35 %, da det vil give produktet en blødere konsistens end ønsket.

Det hakkede kød saltes efter producentens skøn ud fra erfaring og omrøres med intervaller for at opnå en ensartet saltfordeling i det hakkede kød og det ønskede saltindhold i det færdige produkt.

Saltning og vinmarinering sker samtidigt. Det saltede hakkede kød ligger i vinen i mindst 3 dage og omrøres jævnligt for at sikre, at vinens karakteristiske smag, aroma og farve fordeles ensartet i kødblandingen.

Den karakteristiske, intense vinsmag og aroma og den karakteristiske farve indvendigt i »Λουκάνικο Πιτσιλιάς«/»Loukaniko Pitsilias« påvirkes af valget af en passende vin med hensyn til aroma og kemiske egenskaber samt varigheden af den periode, hvor det hakkede kød marineres i vinen. Vinen skal være en tør rødvin fra vinmarker med vinstokke af den lokale sort Mavro, som er dominerende i området (dyrkes på omkring 80 % af det samlede areal, der er tilplantet med vinstokke), og hvor der også kan forekomme vinstokke af den blå druesort Maratheftiko.

På samme måde som salt og vin tilsættes krydderier til blandingen.

Processerne med saltning, vinmarinering, tilsætning af krydderier og omrøring af farsen er vigtige trin i produktionsprocessen, som skal sikre, at pølserne fremstilles af den samme fars og alle har de samme kvalitetsegenskaber.

Når blandingen har det særlige særkende, som producenten ønsker, fyldes den på naturlig svinetarm. Tarmen lukkes i enderne, og der bindes knude med bestemte intervaller, så der dannes rækker af »Λουκάνικο Πιτσιλιάς«/»Loukaniko Pitsilias« som »pølser på snor«. En vigtig del af producenternes ekspertise, når pølserne fyldes på tarm og bindes, er at lave små huller, der forhindrer, at overskydende væske lukkes inde. Hvis det sker, bliver det færdige produkt meget ujævnt og med luftlommer.

En anden vigtig del af producenternes ekspertise er røgningen, da den er afgørende for det færdige produkts smag, aroma, konsistens og farve. Røgningen er også det trin i produktionsprocessen, som bestemmer den udvendige farve på »Λουκάνικο Πιτσιλιάς«/»Loukaniko Pitsilias«-pølserne, da farven bliver mørkere mod slutningen af røgningen. Der anvendes mild og gradvis koldrøgning. Ildens intensitet, røgningens varighed, afstanden mellem ilden og pølserne, og hvor ofte pølserne flyttes rundt i røgeriet bestemmes på baggrund af producentens erfaring, og det giver en slutprodukt, der er røget uden at ændre den smag og aroma, der blev opnået i det produktionstrin, hvor kødet marinerede i vin og krydderier. Ildens intensitet varierer efter klimaforholdene for at sikre, at smag og konsistens i det færdige produkt ikke påvirkes. Hvis ilden er for kraftig under røgningen, vil det færdige produkt få en mere sprød konsistens, og den udvendige farve vil blive mørkere, og det er ikke ønskede egenskaber.

Røgning og (eventuelt) modningstiden er de processer, der giver produktet det ønskede fugtindhold og den karakteristiske faste konsistens ved konsum i modsætning til lignende produkter, der ikke røges og modnes.

Klimaet i Pitsilia-området med kølige tørre somre og milde vintre kombineret med det skrånende terræn med relativt ufrugtbar jord har dannet baggrund for udviklingen af processen til fremstilling og konservering af forarbejdede kødprodukter under almindelige omgivende forhold og gjort det muligt at have forsyninger af kød til familien året rundt. Ekspertisen i at fremstille disse produkter er overleveret uændret fra generation til generation. Det er den samme viden, som udnyttes i dag af producenterne i Pitsilia-området under mere moderne forhold.

Jordbunden og klimaet i Pitsilia-området har også bevirket en lavere volumen i produktionen af druer sammenlignet med andre områder, og derfor bliver druesaften mere rig på polyphenoler. Ud over produktionsekspertisen har producenterne af »Λουκάνικο Πιτσιλιάς«/»Loukaniko Pitsilias« også arvet den fremragende sorte vin, der omtales af N. Ierides, 1903: *Cyperns historie kort fortalt*), og det skaber en yderligere tilknytning mellem produktet og området, da produktet bærer præg af den intense smag og aroma, der er kendetegnende for de lokale Mavro-vine.

Det er på grund af de særlige kendetegn, som »Λουκάνικο Πιτσιλιάς«/»Loukaniko Pitsilias« udviser, og som skyldes producenterens ekspertise og brugen af områdets vine, at produktet sammen med Pafitiko Loukaniko har opnået et omdømme som Cyperns bedste pølser, ifølge P. Xioutas, 1978: *Kypriaki Laografia ton Zóon* (Dyr i den kypriotiske folklore).

Forarbejdede kødprodukter fra Pitsilia, herunder »Λουκάνικο Πιτσιλιάς«/»Loukaniko Pitsilias«, forbindes generelt med dette område, og de nævnes konkret i alle publikationer og/eller hjemmesider med turistoplysninger og/eller gastronomi (Cyperns landbrugsministerium, Naturressourcer og miljø, 2011: *Gastronomikos Chartis tis Kyprou* (Kulinarisk kort over Cypern) og Florentia Kithraiotou, 2009: *Trofi: aformi schesis* (Mad: Grundlaget for et godt forhold).

#### **Henvisning til offentliggørelsen af varespecifikationen**

(Artikel 6, stk. 1, andet afsnit, i denne forordning)

<http://www.moa.gov.cy/moa/da/da.nsf/All/FE9A90EB4A75497BC22583A9003E9C46?OpenDocument>

---

**Offentliggørelse af en ansøgning om registrering af en betegnelse i henhold til artikel 50, stk. 2, litra a), i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 1151/2012 om kvalitetsordninger for landbrugsprodukter og fødevarer**

(Denne offentliggørelse annullerer og træder i stedet for offentliggørelsen i EUT C 200 af 15.6.2020, s. 15.)

(2020/C 322/11)

Denne offentliggørelse giver ret til at gøre indsigelse mod ansøgningen, jf. artikel 51 i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 1151/2012 <sup>(1)</sup>, senest tre måneder efter datoen for offentliggørelsen af denne meddelelse

ENHEDSDOKUMENT

»ΛΟΥΝΤΖΑ ΠΙΤΣΙΛΙΑΣ«/»LOUNTZA PITSILIAS«

EU-nr.: PGI-CY-02367 — 15.9.2017

BOB ( ) BGB (X)

**1. Betegnelse(r)**

»Λούντζα Πιτσιλιάς«/»Lountza Pitsilias«

**2. Medlemsstat eller tredjeland**

Cypern

**3. Beskrivelse af landbrugsproduktet eller fødevareren**

**3.1. Produkttype**

Kategori 1.2. Kødprodukter (opvarmet, saltet, røget m.m.)

**3.2. Beskrivelse af produktet med betegnelsen i punkt 1**

»Λούντζα Πιτσιλιάς«/»Lountza Pitsilias« er et modnet, tørret, saltet og røget kødprodukt, der er marineret i vin. Det tilberedes af svinefilet. Det fremstilles uden tilsætning af konserveringsmidler (f.eks. nitrat, nitrit eller polyfosfat), smagsforstærkere eller andre tilsætningsstoffer. De råvarer, der indgår i fremstillingen af »Λούντζα Πιτσιλιάς«/»Lountza Pitsilias«, indeholder ligeledes ikke tilsætningsstoffer eller konserveringsmidler (f.eks. nitrat eller nitrit).

Følgende ingredienser indgår i fremstillingen af produktet:

- fersk svinefilet (hvert dyr har to fileter, der sidder på ryggen, én på hver side langs ryggraden), fra sunde dyr, der er blevet slagtet i overensstemmelse med lovgivningen (helt afblødt og nedkølet med det samme). Ved modtagelse foretages kontrol af farve (karakteristisk lys rød), lugt (god), kernetemperatur (mellem 0 °C og 7 °C) samt pH-værdi (mellem 5,3 og 6)
- tør rødvin fra vinmarker beplantet med vinstokke af den lokale sort Mavro, og hvor der også kan forekomme vinstokke af sorten Maratheftiko. Ved modtagelse af vinen foretages kontrol af vinens aroma (karakteristisk for druesorten), alkoholindhold (mellem 12 % og 15 %) samt sukkerindhold (under 4 g/liter)
- groft (hav)salt
- knust koriander (*Coriandrum sativum*) og eventuelt stødt spidskommen (*Cuminum cyminum*) og/eller stødt sort peber (*Piper nigrum*).

»Λούντζα Πιτσιλιάς«/»Lountza Pitsilias« har følgende egenskaber:

Fysiske egenskaber

Form: lang, smal og cylindrisk med et let elliptisk tværsnit, der smaller ind mod enderne.

Vægt: 0,8-2,5 kg.

Organoleptiske egenskaber

Farve: mørk rød til sort farve på ydersiden og lys rød til lilla indvendigt.

<sup>(1)</sup> EUT L 343 af 14.12.2012, s. 1.

Duft: rødvin, koriander (og/eller spidskommen) og røg.

Smag: let saltet og røget fremhævet af smagen af den vin samt koriander og/eller spidskommen og sort peber (eventuelt), der indgår i tilberedningen.

Konsistens: kompakt og sammenhængende uden linjer, der adskiller muskelfibrene, fast at tygge.

Kemiske egenskaber

Vandindhold: 40 %-60 %

Natriumchlorid: 3-7 %

»Λούτζα Πιτσιλιάς«/»Lountza Pitsilias« sælges til konsum hele eller skiveskårne og sælges emballeret eller i løs vægt.

### 3.3. Foder (kun for animalske produkter) og råvarer (kun for forarbejdede produkter)

Den tørre rødvin, der bruges ved tilberedning af »Λούτζα Πιτσιλιάς«/»Lountza Pitsilias«, produceres i det afgrænsede geografiske område på vinmarker med vinstokke af den lokale sort Mavro, som er dominerende i regionen. Vinmarkerne ligger i området Pitsilia (vine med kontrolleret oprindelsesbetegnelse), og på markerne kan der også vokse vinstokke af sorten Maratheftiko (Vamvakada).

Området Pitsilia er kendetegnet ved en særlig jordbundsmorfologi og -kvalitet, der er fordelagtig til dyrkning af druer til vinframstilling, herunder højt beliggende, tørre skrånninger, eroderet vulkansk undergrund og ringe nedbør i den periode, hvor druerne modner. De særlige klimatiske og morfologiske forhold giver vinene, der er produceret i Pitsilia-området særlige organoleptiske og kvalitetsmæssige kendetegn, der videregives til »Λούτζα Πιτσιλιάς«/»Lountza Pitsilias« og påvirker dets organoleptiske egenskaber, fordi vinmarineringen udgør en væsentlig del af konserveringsprocessen.

### 3.4. Specifikke etaper af produktionen, som skal finde sted i det afgrænsede geografiske område

De trin til tilberedning af »Λούτζα Πιτσιλιάς«/»Lountza Pitsilias«, som skal foregå i det afgrænsede geografiske område, er: tørsaltning i mindst 24 timer, vinmarinering i 7-10 dage, tilsætning af krydderier, røgning i 1-2 uger samt lagring af pølserne i modningsrummet (efter behov), så de får det ønskede vandindhold.

### 3.5. Særlige regler for udskæring, rivning eller emballering osv. af det produkt, som den registrerede betegnelse henviser til

—

### 3.6. Særlige regler for mærkning af det produkt, som den registrerede betegnelse henviser til

Uanset i hvilken form produktet præsenteres (emballeret eller i løs vægt, hel eller skiveskåret) skal det være forsynet med en passende mærkning med oplysninger om den registrerede betegnelse og oplysninger om fabrikken, hvor produktet er produceret og/eller udskåret i skiver og pakket (hvis udskæring og pakning ikke foregår på produktionsfabrikken).

## 4. Kort angivelse af det geografiske områdes afgrænsning

Det afgrænsede geografiske område, Pitsilia, er kendt som et bjergområde. Det omfatter områder i 700 meters højde eller derover og ligger inden for følgende lokaliteter, der administrativt hører under:

Nicosia-distriktet: Agia Eirini, Alithinou, Alona, Apliki, Askas, Gourri, Kannavia, Kourdali, Lagoudera, Lazanias, Livadia (Nicosia), Palechori, Platanistasa, Polystypos, Saranti, Spilia, Farmakas, Fikardou, Fterikoudi og Kambi.

Larnaca-distriktet: Odou.

Limassol-distriktet: Agios Theodoros, Agios Ioannis, Agios Konstantinos, Agios Pavlos, Agridia, Agros, Kato Amiantos, Pano Amiantos, Dymes, Zoopigi, Kato Mylos, Kyperounta, Pelendri, Potamitissa, Sykopetra og Chandria.

## 5. Tilknytning til det geografiske område

Ansøgningen om registrering af betegnelsen »Λούτζα Πιτσιλιάς«/»Lountza Pitsilias« baseres på produktets fysiske, kemiske og organoleptiske egenskaber, som udvikles og bevares i en produktionsproces, der ikke kræver brug af tilsætningsstoffer eller andre hjælpestoffer.

De særlige kendetegn ved »Λούντζα Πιτσιλιάς«/»Lountza Pitsilias« er resultatet af producenternes særlige håndværksmæssige kunnen, herunder især følgende:

Længden af den periode, hvor fileten ligger til saltning, og den mængde salt, der bruges, varierer en smule alt efter fileten størrelse. Større lountza ligger længere og kræver en større mængde salt for at opnå den ønskede saltning helt ind i midten af fileten og den ønskede smag i det færdige produkt.

Den karakteristiske, intense vinsmag og aroma og den karakteristiske farve indvendigt i »Λούντζα Πιτσιλιάς«/»Lountza Pitsilias« bestemmes af valget af en passende tør rødvin (med hensyn til aroma og kemiske egenskaber) fra vinmarker med vinstokke af den lokale sort Mavro, som er dominerende i området (dyrkes på omkring 80 % af det samlede areal, der er tilplantet med vinstokke), og hvor der også kan forekomme vinstokke af den blå druesort Maratheftiko, samt varigheden af den periode, hvor kødet ligger i vinen.

Mængden af krydderier, der tilsættes, afhænger på samme måde som for saltet af fileten størrelse og bestemmes på baggrund af producentens erfaring. Tilsætning af den rette mængde krydderier bestemmer det færdige produkts smag og aroma.

Røgningen er et vigtigt trin, der er påvirket den endelige smag, aroma, konsistens og farve hos »Λούντζα Πιτσιλιάς«/»Lountza Pitsilias«. Der er tale om en mild og gradvis koldrøgning. Ildens intensitet, røgningens varighed, afstanden mellem ilden og svinefileterne, og hvor ofte svinefileterne flyttes rundt i røgeriet bestemmes på baggrund af producentens erfaring, hvor der tages højde for svinefileternes størrelse og klimaforholdene. I sommermånederne, når vejret er varmere og luftfugtigheden lav, bør ilden være mindre intens og røgningen af kortere varighed. Når røgningen er færdig, vil produktet have opnået en karakteristisk røget aroma og smag ud over den aroma og smag, der kommer fra vinen, korianderen og (eventuelle) andre krydderier, og det er den karakteristiske smag og aroma, der adskiller produktet fra lignende produkter, der ikke røges.

Røgningsprocessen og modningstiden (eventuelt) er afgørende for vandindholdet og konsistensen i det færdige produkt mærket med »Λούντζα Πιτσιλιάς«/»Lountza Pitsilias«. Det er meget vigtigt med en mild røgning, så produktet opnår en kompakt og sammenhængende konsistens, når det skæres i skiver, frem for en løs og blød konsistens. Røgningsprocessen og modningstiden (eventuelt) giver i samspil med vinen den ønskede indvendige farve i det færdige produkt mærket med »Λούντζα Πιτσιλιάς«/»Lountza Pitsilias«. Efter røgning og modning skal produktet have en ensartet lys rød til lilla farve indvendigt.

Klimaet i Pitsilia-området med kølige tørre somre og milde vintre kombineret med det skrånende terræn med relativt ufrugtbar jord har dannet baggrund for udviklingen af processen til fremstilling og konservering af forarbejdede kødprodukter under almindelige omgivende forhold og gjort det muligt at have forsyninger af kød til familien året rundt uden at skulle konservere det i fedt (som man gør i andre områder). Ekspertisen i at fremstille disse produkter er overleveret uændret fra generation til generation. Det er den samme viden, som udnyttes i dag af producenterne i Pitsilia-området under mere moderne forhold.

Jordbunden og klimaet i Pitsilia-området har også bevirket en lavere volumen i produktionen af druer sammenlignet med andre områder, og derfor bliver druesaften mere rig på polyphenoler. Ud over produktionsekspertisen har producenterne af »Λούντζα Πιτσιλιάς«/»Lountza Pitsilias« også arvet den fremragende sorte vin, der omtales af N. Ierides (1903: Cyperns historie kort fortalt), og det skaber en yderligere tilknytning mellem produktet og området, da produktet bærer præg af den intense smag og aroma, der er kendetegnende for de lokale Mavro-vine.

Det er på grund af de særlige kendetegn, som »Λούντζα Πιτσιλιάς«/»Lountza Pitsilias« udviser, og som skyldes producenternes ekspertise og brugen af områdets vine, at produktet har opnået et omdømme som delikatess, ifølge P. Xioutas, 1978: Kyriaki Laografia ton Zóon (Dyr i den kypriotiske folkløse). I samme publikation omtales »Λούντζα Πιτσιλιάς«/»Lountza Pitsilias« som »ekstremt velsmagende«. Den kypriotiske kok Andreas Mavrommatis, som har opnået en Michelinstjerne, har i et interview udtalt, at den bedste lountza på Cypern fremstilles i Pitsilia.

Forarbejdede kødprodukter fra Pitsilia, herunder »Λούντζα Πιτσιλιάς«/»Lountza Pitsilias«, forbindes generelt med området, og de nævnes konkret i alle publikationer og/eller hjemmesider med turistoplysninger om området. Forarbejdede kødprodukter fra Pitsilia-området, herunder naturligvis »Λούντζα Πιτσιλιάς«/»Lountza Pitsilias«, nævnes specifikt i publikationer om Cyperns gastronomi, for eksempel publikationen fra Cyperns landbrugsministerium, Naturressourcer og miljø, 2011: Gastronomikos Chartis tis Kyprou (Kulinarisk kort over Cypern) og Florentia Kithraiotou, 2009: Trofi: aformi schesis (Mad: Grundlaget for et godt forhold).

### **Henvisning til offentliggørelsen af varespecifikationen**

(Artikel 6, stk. 1, andet afsnit, i nærværende forordning)

<http://www.moa.gov.cy/moa/da/da.nsf/All/FE9A90EB4A75497BC22583A9003E9C46?OpenDocument>



ISSN 1977-0871 (elektronisk udgave)  
ISSN 1725-2393 (papirudgave)



**Den Europæiske Unions Publikationskontor**  
2985 Luxembourg  
LUXEMBOURG

**DA**